



EVOLINE 3

Vertical text on the left edge of the page, likely a page number or index reference, partially obscured by the dark border.

INDEX

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

Descrizione capitolato	146
Specifications	146
Ante scorrevoli con binario incassato > componenti	147
Sliding panels with a rail built into the ceiling > components	147
Ante scorrevoli con binario incassato > esempi di apertura	148
Sliding panels with a rail built into the ceiling > door opening examples	148
Ante scorrevoli con binario incassato > esempi di apertura	149
Sliding panels with a rail built into the ceiling > door opening examples	149
Ante scorrevoli con binario incassato > esempi di apertura	150
Sliding panels with a rail built into the ceiling > door opening examples	150
Ante scorrevoli con binario incassato > posizionamento > ingombri	151
Sliding panels with a rail built into the ceiling > positioning - Encumbrance	151
Ante scorrevoli con binario incassato	152
Sliding panels with a rail built into ceiling	152
Vista assonometrica	153
Perspective view	153
Ante scorrevoli con binario incassato > per vano muro L	154
Sliding panels with a rail built into the ceiling> for opening into the wall of L	154
Ante scorrevoli con binario incassato > pannello singolo	
Sliding panels with a rail built into the ceiling> single door panel	
-finitura: grezzo	155
- finishing: raw	155
-finitura: trattamento di fondo	156
- finishing: primed	156
- finitura: laccatura opaca / uniformemente	157
- finishing: matt lacquering / with a sandblasted treatment	157
Ante scorrevoli con binario incassato > maniglia ricavata	158
Sliding panels with a rail built into the ceiling > Built-in handle	158
Ante scorrevoli con binario incassato > optional	159
Sliding panels with a rail built into the ceiling > optionals	159
Ante scorrevoli con binario incassato > tempi di consegna	160
Sliding panels with a rail built into the ceiling > manufacturing times	160
Ante scorrevoli con binario incassato > come definire le specifiche	161
Sliding panels with a rail built into the ceiling > how to define specification	161

145



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

DESCRIZIONE CAPITOLATO / SPECIFICATIONS / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG



Le ante scorrevoli EVOLINE³ con binario incassato rappresentano una scelta d'arredo funzionale e stilistica, particolarmente adatte a chiudere cabine armadio o celare delle nicchie. Grazie alla notevole versatilità che le contraddistingue le ante scorrevoli con binario incassato possono essere realizzate nella versione a due, a tre o a quattro ante a seconda delle esigenze specifiche. Il cliente può così ottimizzare gli spazi conferendo al proprio ambiente un tocco raffinato e personale. Il binario è invisibile, poiché incassato nel soffitto, e si compone di un profilo in legno multistrati a cui vengono applicate 2 pre-binari in alluminio colore bianco a polveri e 2 binari telescopici in alluminio anodizzato argento. Le ante scorrevoli hanno uno spessore di 32 mm o variabili e possono essere dotate di spazzolini antipolvere garantendo una chiusura ottimale. Le ante possono essere fornite grezze, con trattamento di fondo, oppure laccate opache o uniformante sabbiate.

IN SINTESI

- binario in alluminio da incassare nel soffitto
- pannello spessore 32 mm



The EVOLINE³ sliding panels with a rail built into the ceiling is a functional and stylish design solution, ideal for closing wall wardrobes, walk-in closets and other niches the customer would like to hide. These sliding panels are extremely versatile. According to the specific requests the closing system can be manufactured with double, three or four panels. Customers can therefore optimize spaces giving interiors an elegant personal touch. The rail is not visible because it is cashed in the wall. It is made of a multilayer wood profile and 2 silver anodized aluminium guides. The sliding panels are 32mm thick; they have gaskets, which protect from dust and grant a perfect closure. The sliding panels can be ordered raw, with a priming treatment or matt lacquered.

SUMMARIZING:

- aluminum rail to be built into the ceiling
- 32mm thick panel



Les vantaux avec un rail encastré dans le plafond sont une solution de design chic et fonctionnelle. Ils sont utile spécialement pour fermer des niches ou des dressings. Ce système de fermeture est très flexible: il peut être réalisé avec deux, trois ou quatre panneaux pour s'adapter aux exigences spécifiques. Le client peut ainsi optimiser et personnaliser l'espace disponible. Le rail est invisible car encastré dedans le plafond et se compose d'un profilé en bois multicouche et de 2 guidages en aluminium anodisé. Les panneaux ont une épaisseur de 32mm et ils ont des brosses étanches à la poussière, en assurant une fermeture optimale. Il est possible de commander les portes en panneau brut, pré-peint ou laqué mat.

RÉSUMÉ:

- rail de coulissement encastré dans le plafond
- un panneau de 32 mm d'épaisseur



Die Schiebe-Türblätter mit einer eingebauten Gleitführung sind eine funktionale Einrichtungslösung, die für Wandschränke und Schrankräume besonders geeignet ist. Dank ihrer Vielseitigkeit kann dieses Schließsystem nach Anfrage mit 2, 3 oder 4 Türblättern hergestellt werden. Auf dieser Weise kann der Kunde den Platz optimieren und gleichzeitig die Räume personalisieren. Die in die Decke eingebaute Gleitführung ist unsichtbar. Sie besteht aus einem Mehrschichtholzprofil, auf das 2 anodisierte Aluminiumschienen montiert werden. Die 32mm dicken Schiebetürblätter sind mit einer Dichtung gegen Staubeintritt ausgestattet. Sie können roh, grundiert oder mattlackiert bestellt werden.

ZUSAMMENFASSUNG:

- Aluminiumgleitschiene, die in Decke eingebaut wird
- 32mm-dicke Türblätter

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

COMPONENTI / COMPONENTS / ÉLÉMENTS COMPOSANTS / ELEMENTE



COMPONENTI DEL BINARIO STANDARD:

- profilo in legno multistrati con installati n.2 pre-binari in alluminio colore bianco a polveri e 2 binari telescopici in alluminio anodizzato argento
- il binario può essere fornito con taglio a lunghezza richiesta, oppure lasciato alcuni cm più lungo in modo di avere la possibilità di tagliarlo sul posto a misura

COMPONENTI ANTA SCORREVOLE STANDARD:

- pannelli con finitura richiesta nell'ordine e fori per maniglia ad incasso standard
- spazzolini inseriti negli appositi canali dei pannelli
- n.1 scatola carrelli/accessori



STANDARD RAIL COMPONENTS:

- multilayer wood frame with 2 silver anodized aluminium guides
- 2 angle plates for the lateral fixing
- screws for the angle fixing (please note: it is possible that the screws do not fit the type of support the the angle plates have to be fixed on)
- the rail can be provided in the requested length or it can be cut to size on site

COMPONENTS OF THE STANDARD SLIDING PANEL:

- sliding panel with the required finishing and holes for the standard built-in handle
- gaskets inserted in the corresponding grooves on the panel
- 1 box containing the accessories
- Please consider that only one side of the rail can be levelled



ÉLÉMENTS COMPOSANTS DU RAIL STANDARD:

- profil en bois multicouche avec 1 rail en aluminium anodisé
- 2 Plaques d'ancrage
- Vis d'accrochage (veuillez noter: les vis pourraient ne pas être appropriées pour le support du rail)
- Le rail peut être réalisé à la longueur demandée ou il peut être coupé sur place

ÉLÉMENTS COMPOSANTS DU VANTAIL STANDARD:

- vantail avec la finition désirée et trous pour la poignée standard encastrée dans le vantail
- des brosses insérés dedans les espaces dédiés du panneau
- 1 boîte accessoires en option



ELEMENTE DER STANDARD-GLEITSCHIENE:

- Mehrschichtholzprofil mit einer Schiene aus silbernem anodisiertem Aluminium
- Nr. 2 Streifen für die Eck-Montage Hängeschrauben (die Schrauben könnten eventuell für das Teil, auf dem die Streifen fixiert werden, nicht geeignet sein)
- Die Gleitschiene kann in der gewünschten Länge oder einigen Zentimeter länger damit hergestellt werden, damit sie dann vor Ort abgeschnitten

werden kann

ELEMENTE DER STANDARD-SCHIEBETÜRBLÄTTER:

- Schiebe-Türblatt in der gewünschten Ausführung
- Dichtungen die in der entsprechenden Schlucht des Türblattes montiert sind
- 1 Schachtel mit Zubehör
- Bitte notieren Sie, dass die Gleitschiene nur auf einer Seite abgeschnitten werden kann

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

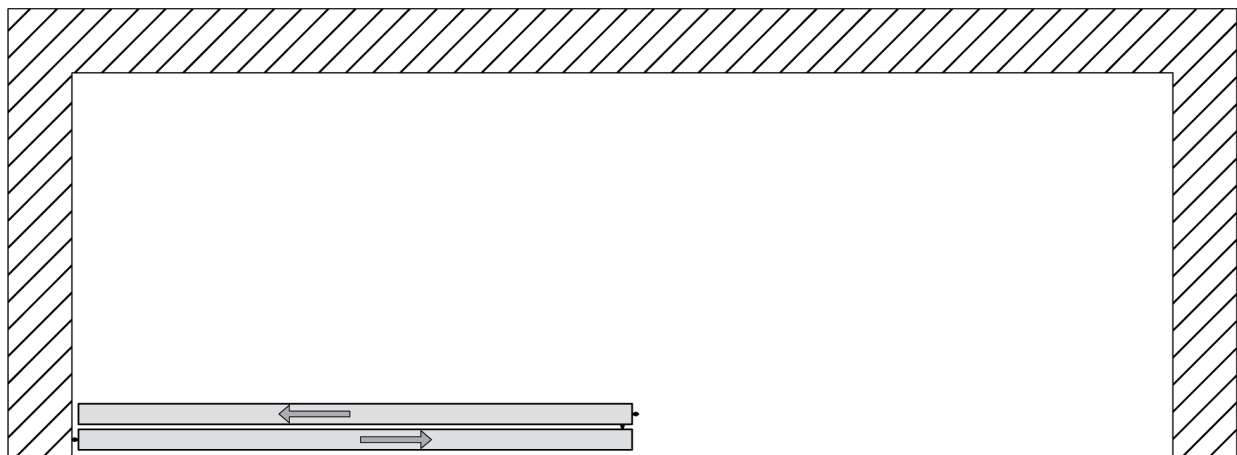
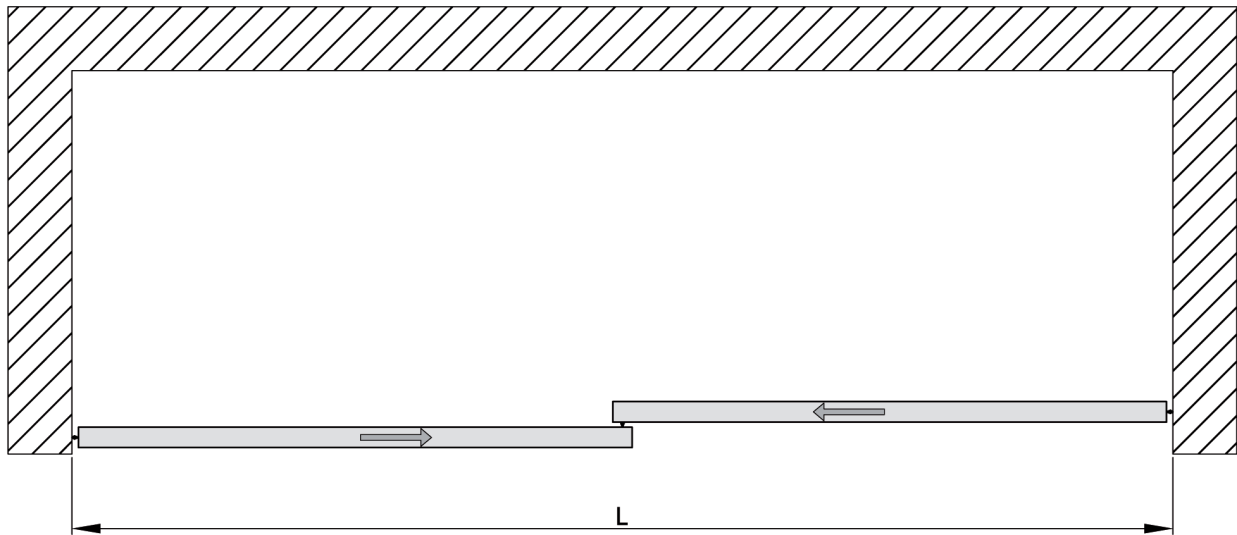
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

ESEMPI DI APERTURE / DOOR OPENING EXAMPLES

TYPES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

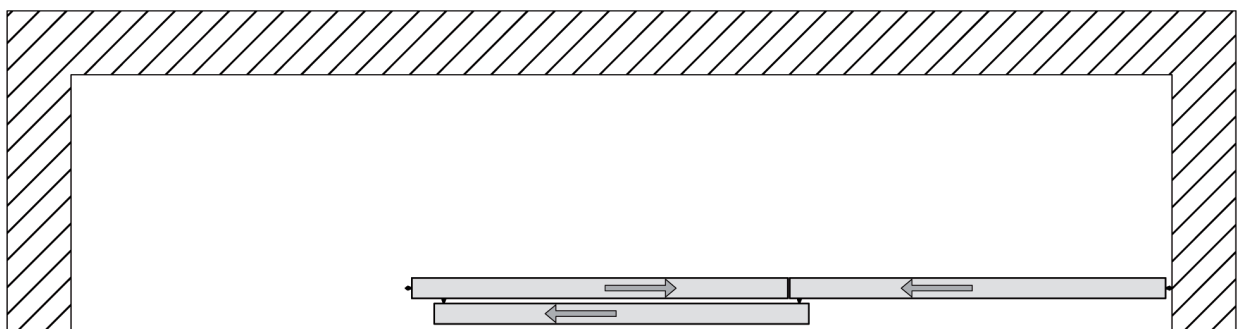
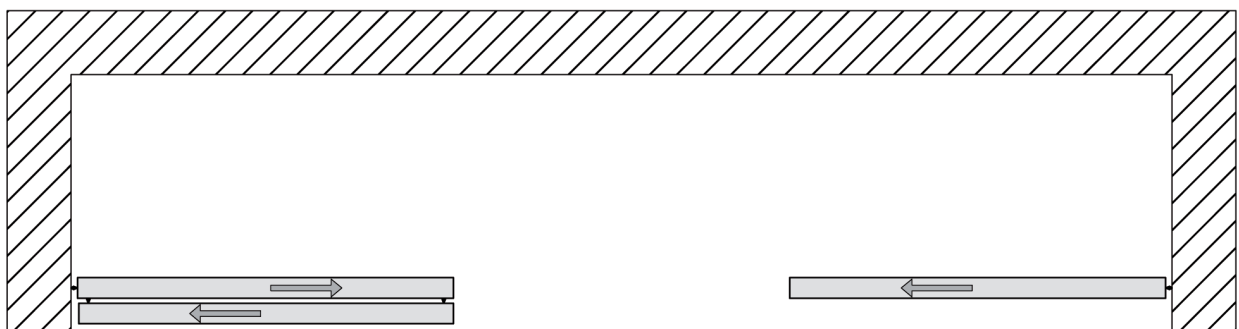
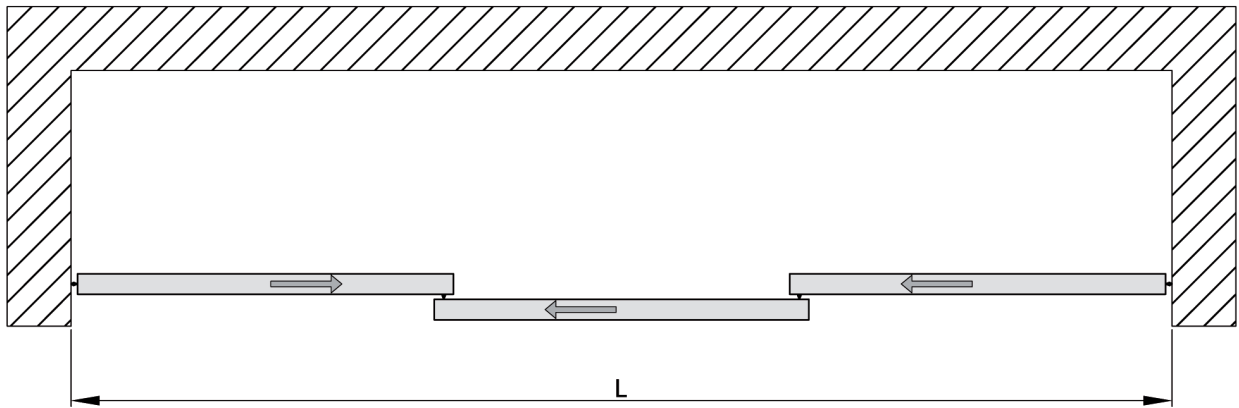
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

ESEMPI DI APERTURE / DOOR OPENING EXAMPLES

TYPES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

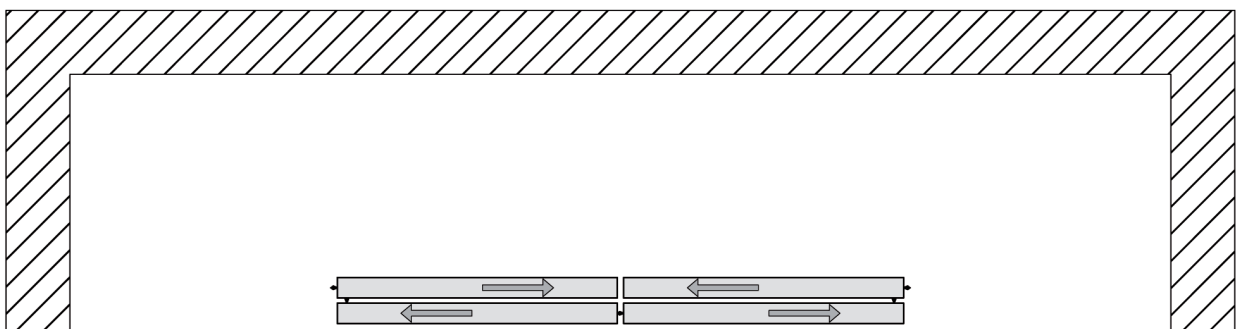
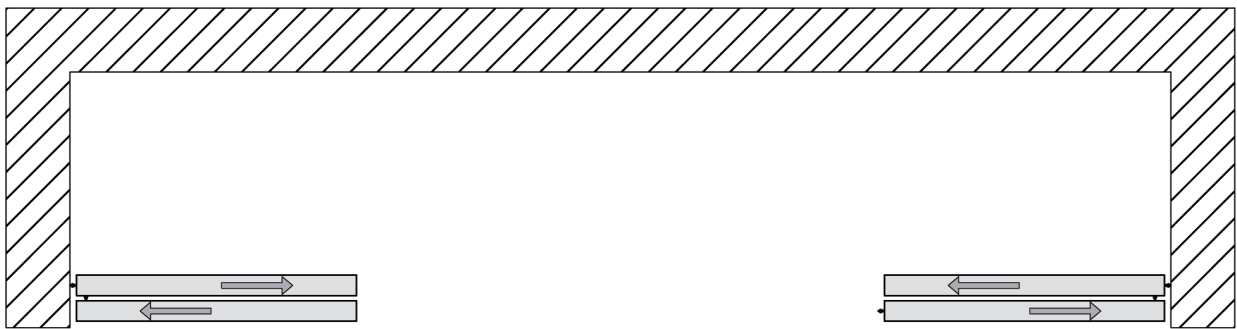
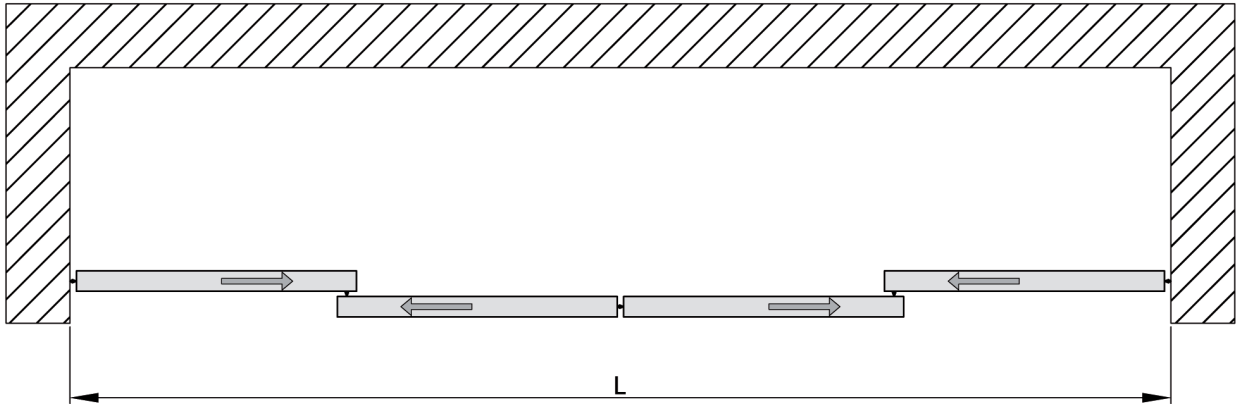
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

ESEMPI DI APERTURE / DOOR OPENING EXAMPLES

TYPES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

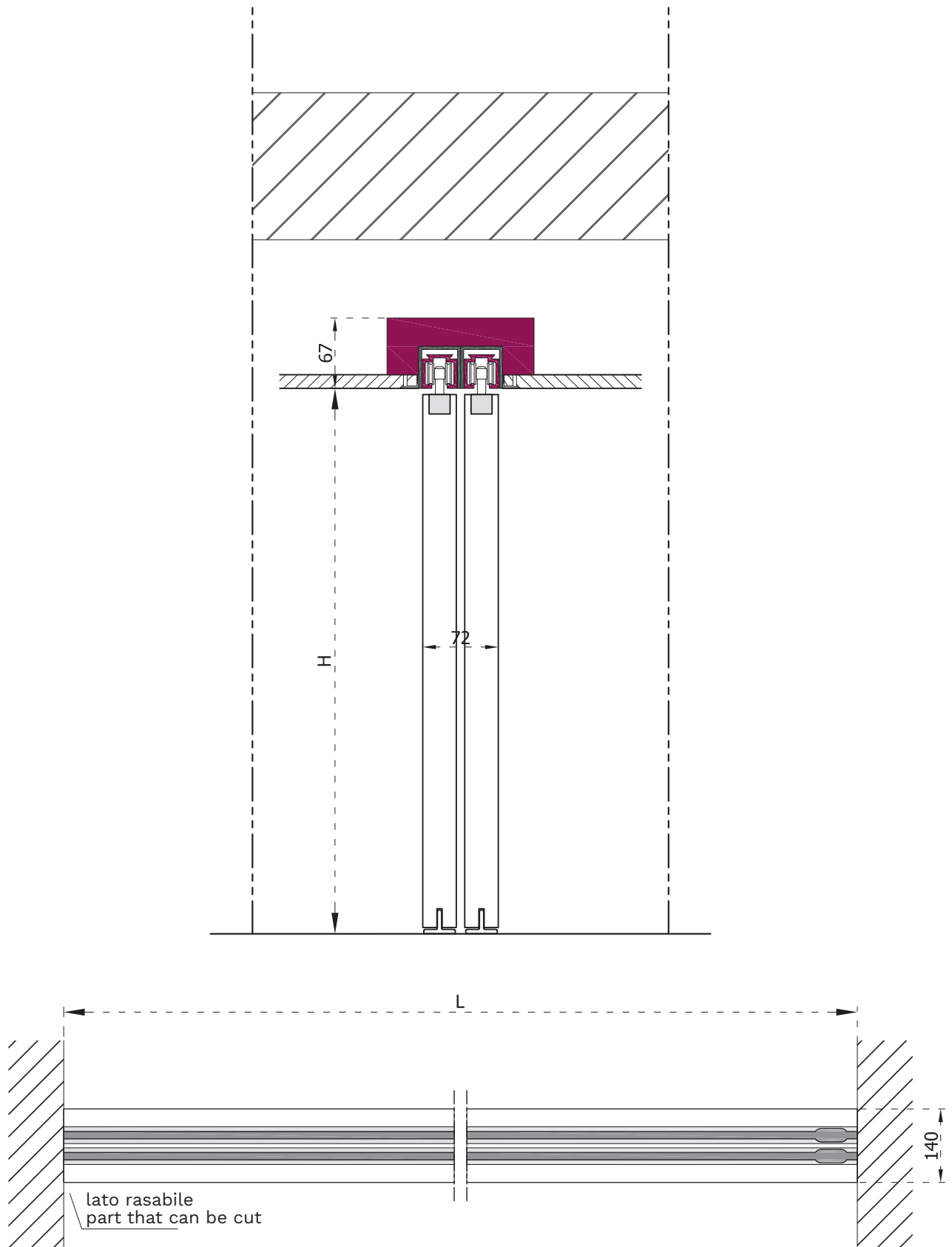
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE

POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG - GESAMTMASS



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

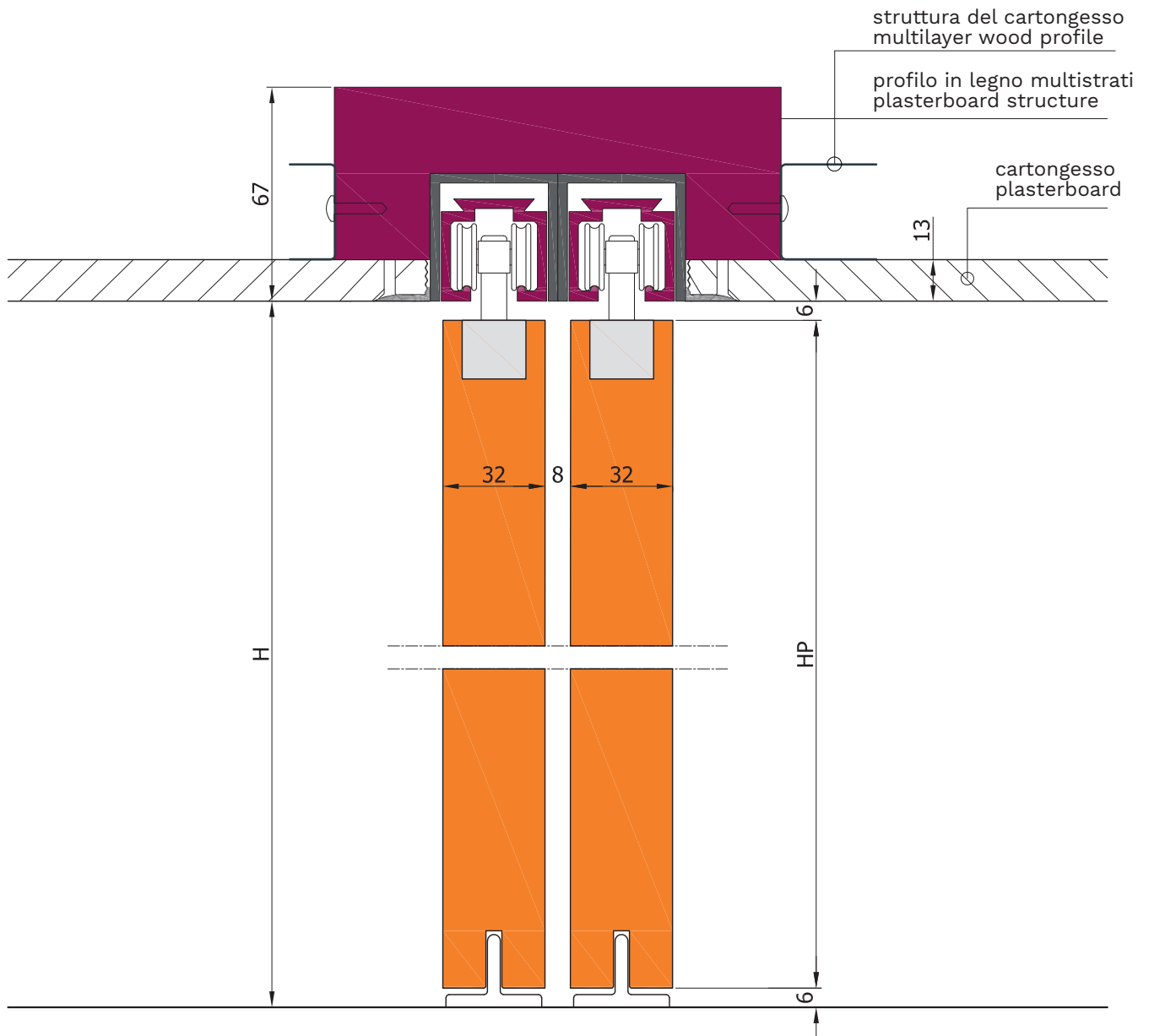
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

SEZIONE SCALA 1:2 / DRAWING IN SCALE 1:2 /

ÉCHELLE 1:2 / MASSSTAB 1:2



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

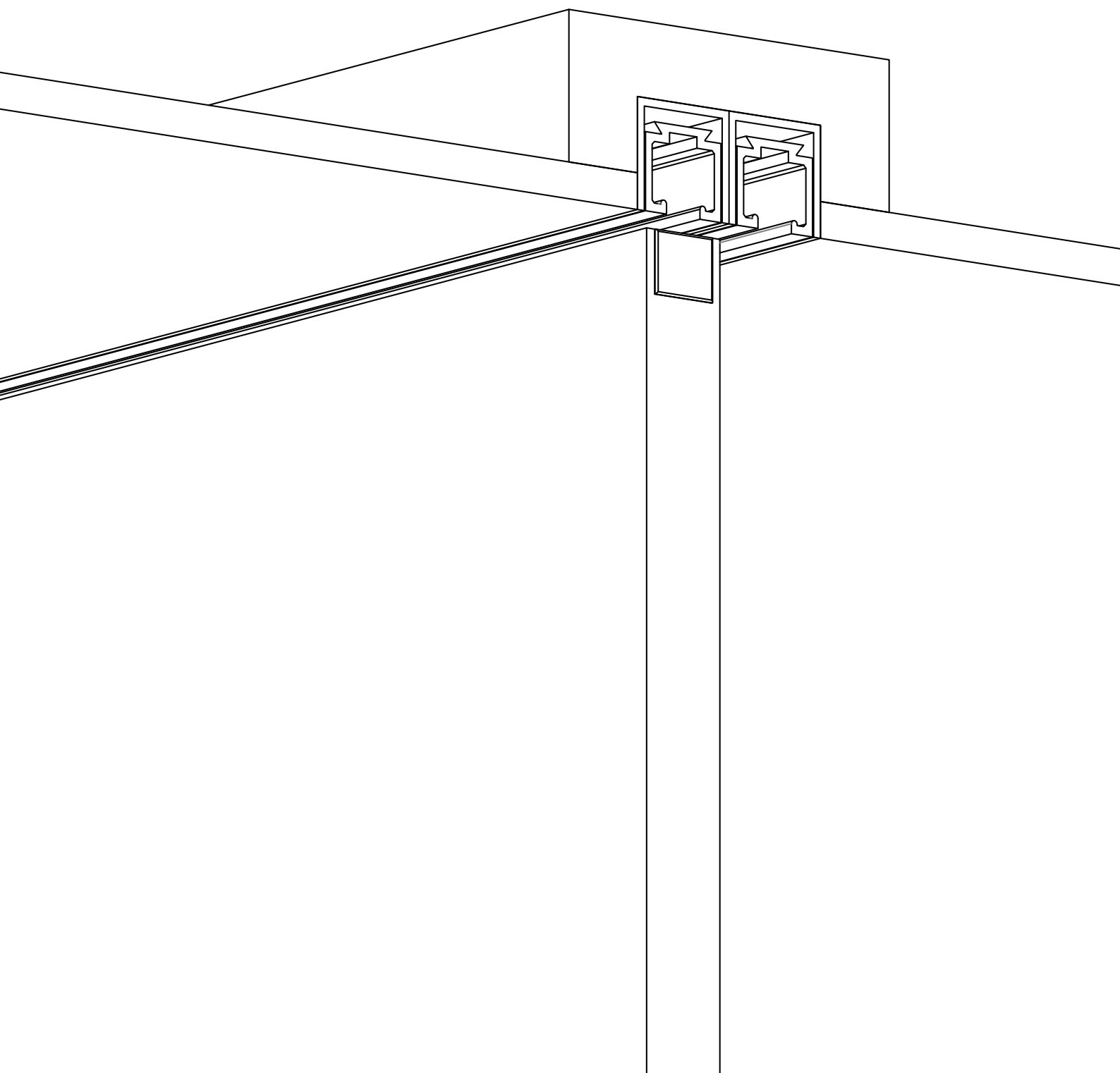
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

VISTA ASSONOMETRICA / PERSPECTIVE VIEW

PERSPECTIVE / PERSPEKTIVE



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

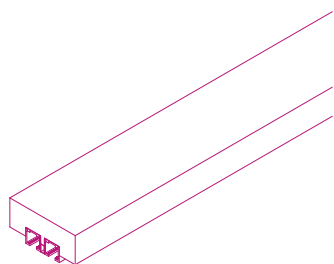
VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

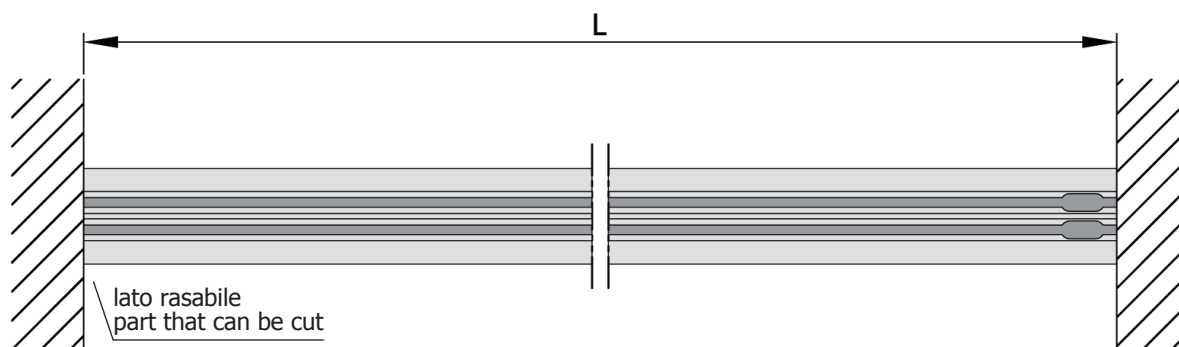
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Binario da incasso per vano muro L/ Rail installed built-in rail for an opening into the wall (L) of



Larghezza vano in cm Width of an opening into the wall, in cm	
cm 100	260,00
cm 110	286,00
cm 120	312,00
cm 130	338,00
cm 140	364,00
cm 150	390,00
cm 160	416,00
cm 170	442,00
cm 180	468,00
cm 190	494,00
cm 200	520,00
cm 210	546,00
cm 220	572,00
cm 230	598,00
cm 240	624,00

SOMMARE IL PREZZO DEL BINARIO AL PREZZO DEL
PANNELLO PER AVERE IL COSTO TOTALE/
THE PRICE OF A COMPLETE SLIDING DOOR IS GIVEN BY
THE SUM OF THE RAIL PRICE AND THE PANEL PRICE



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Ante scorrevoli 1 (2 ante) | finitura: grezzo
Sliding panels 1 (2 panels) | finishing: raw



H \ L	cm 100	cm 110	cm 120	cm 130	cm 140	cm 150	cm 160
cm 200	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00
cm 210	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00	1.380,00
cm 220	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00
cm 230	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00	1.668,00
cm 240	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00
cm 250	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00	1.833,00
cm 260	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00
cm 270	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00	1.998,00

H \ L	cm 170	cm 180	cm 190	cm 200	cm 210	cm 220	cm 240
cm 200	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00
cm 210	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00	1.413,00
cm 220	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00
cm 230	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00	1.713,00
cm 240	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00
cm 250	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00	1.886,00
cm 260	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00
cm 270	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00	2.059,00

SOMMARE IL PREZZO DELLE ANTE AL PREZZO DEL BINARIO PER AVERE IL COSTO TOTALE
 THE PRICE OF A COMPLETE SLIDING DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE RAIL PRICE AND
 THE PANEL PRICE

¹ Le ante vengono fornite sempre complete di raddrizza anta.

¹ The sliding panels are always supplied with a steel core
 inside of each panel

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

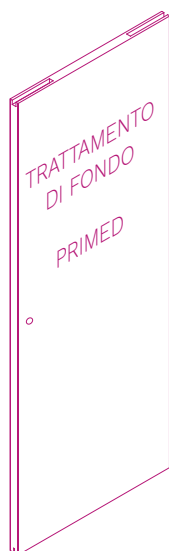
SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Ante scorrevoli¹ (2 ante) | finitura: trattamento di fondo

Sliding panels¹ (2 panels) | finishing: priming treatment



H \ L	cm 100	cm 110	cm 120	cm 130	cm 140	cm 150	cm 160
cm 200	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00
cm 210	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00	1.533,00
cm 220	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00
cm 230	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00	1.840,00
cm 240	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00
cm 250	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00	2.037,00
cm 260	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00
cm 270	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00	2.234,00

H \ L	cm 170	cm 180	cm 190	cm 200	cm 210	cm 220	cm 240
cm 200	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00
cm 210	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00	1.574,00
cm 220	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00
cm 230	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00	1.896,00
cm 240	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00
cm 250	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00	2.102,00
cm 260	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00
cm 270	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00	2.308,00

SOMMARE IL PREZZO DELLE ANTE AL PREZZO DEL BINARIO PER AVERE IL COSTO TOTALE
THE PRICE OF A COMPLETE SLIDING DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE RAIL PRICE AND
THE PANEL PRICE TOTALE

Le ante vengono fornite sempre complete di raddrizza anta.

The sliding panels are always supplied with a steel core inside of each panel.

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Ante scorrevoli¹ (2 ante) | finitura: laccatura opaca / uniformante sabbato
Sliding panels¹ (2 panels) | finishing: matt lacquering / uniforming treatment sandblasted



H \ L	cm 100	cm 110	cm 120	cm 130	cm 140	cm 150	cm 160
cm 200	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00
cm 210	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00	2.061,00
cm 220	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00
cm 230	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00	2.349,00
cm 240	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00
cm 250	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00	2.721,00
cm 260	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00
cm 270	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00	3.093,00

H \ L	cm 170	cm 180	cm 190	cm 200	cm 210	cm 220	cm 240
cm 200	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00
cm 210	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00	2.128,00
cm 220	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00
cm 230	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00	2.431,00
cm 240	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00
cm 250	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00	2.820,00
cm 260	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00
cm 270	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00	3.208,00

SOMMARE IL PREZZO DELLE ANTE AL PREZZO DEL BINARIO PER AVERE IL COSTO TOTALE
THE PRICE OF A COMPLETE SLIDING DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE RAIL PRICE AND
THE PANEL PRICE

Le ante vengono fornite sempre complete di raddrizza anta.

The sliding panels are always supplied with a steel core inside of each panel.

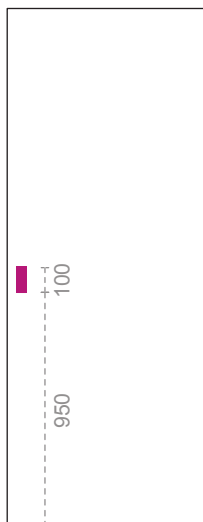
ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO / MANIGLIA RICAVATA

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING / BUILT-IN HANDLE

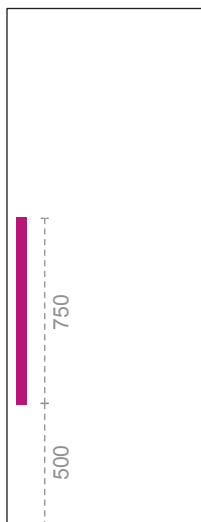
VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND / POIGNÉE ENCASTRÉE

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE / EINGELASSENER TÜRGRIFF

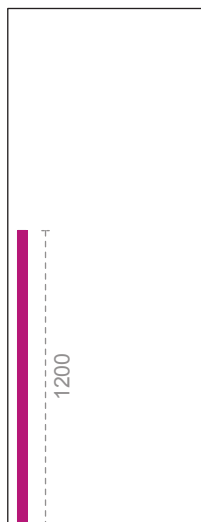
POSIZIONE A
POSITION A



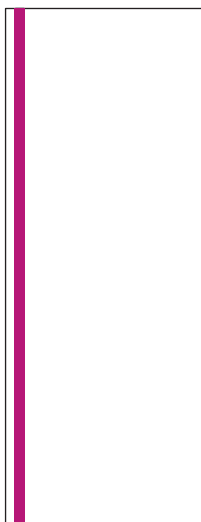
POSIZIONE B
POSITION B



POSIZIONE C
POSITION C



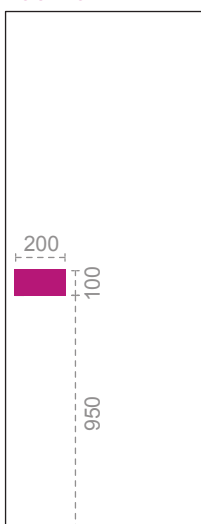
POSIZIONE D
POSITION D



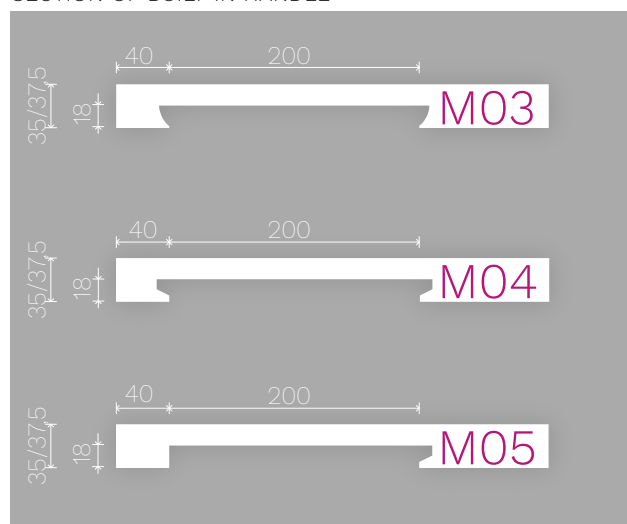
SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



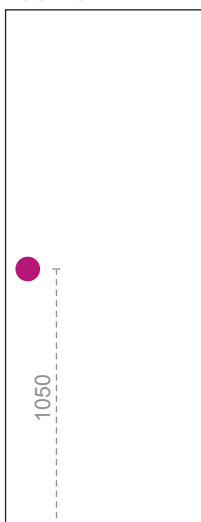
POSIZIONE E
POSITION E



SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



POSIZIONE F
POSITION F



SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

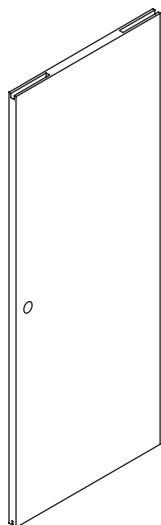
SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)



Predisposizione per maniglia ad incasso
Adjustment of the panel for a standard built-in handle

OPTIONALS

DESCRIZIONE DESCRIPTION		PREZZO PRICE
Predisposizione per maniglia ad incasso Adjustment of the panel for a built-in handle	[vedi T009-A] [look at T009-A]	No supplemento No additional costs
Maniglia ricavata nell'anta su un lato Built-in handle, only on one side of the panel	[vedi pag. 152] [look at. 152]	€ 140,00 cadauna € 140,00 each
Pannello insonorizzato (sughero all'interno) Sound-proof panel (cork inside)	[vedi T198-B] [look at T198-B]	€ 220,00 (panel h 210) € 360,00 (panel h 210-300)
Pannello in multistrato pieno Sound-proof panel (in full multilayer)	[vedi T198-A] [look at T198-A]	€ 360,00 (panel h 210) € 480,00 (panel h 210-300)
For further requests please contact the company		

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

TEMPI DI CONSEGNA > COSTO DELLA SPEDIZIONE (ITALIA) / MANUFACTURING TIMES > FREIGHT COSTS
(ONLY FOR ITALY VALID) / TEMPS DE FABRICATION > FRAIS DE LIVRAISON (VALABLES SEULEMENT POUR L'ITALIE) /
HERSTELLUNGSZEIT > FRACHTKOSTEN (NUR IN ITALIEN GÜLTIG)

BINARIO INCASSATO BUILT-IN RAIL	6 gg lavorativi + tempo spedizione 6 working days + delivery time
ANTA SCORREVOLE grezzo o con trattamento di fondo SLIDING PANEL raw or with a priming treatment	25 gg lavorativi + tempo spedizione 25 working days + delivery time
ANTA SCORREVOLE laccato opaco / uniformante sabbato SLIDING PANEL matt lacquering/uniforming treatment	35 gg lavorativi + tempo spedizione 35 working days + delivery time

Binario H 210	€ 21,00 a collo
Anta H 210	€ 21,00 a collo
Anta H 210 - 300	€ 29,00 a collo
Supplemento per la spedizione nelle isole	€ 6,00 a collo
Per spedizioni fuori dall'Italia richiedere preventivo For deliveries out of Italy please ask for a quotation	
N.B. BINARIO E ANTA COSTITUISCONO SEMPRE 2 COLLI REMARKS: THE DOOR FRAME AND THE DOOR PANEL ARE ALWAYS PACKED IN 2 PACKING UNITS	

ANTE SCORREVOLI CON BINARIO INCASSATO

SLIDING PANELS WITH A RAIL BUILT INTO THE CEILING

VANTAUX COULISSANTS AVEC UN RAIL ENCASTRÉ DANS LE PLAFOND

SCHIEBE-TÜRBLÄTTER MIT EINER IN DIE DECKE EINGEBAUTEN GLEITSCHIENE

COME DEFINIRE LE SPECIFICHE / HOW TO DEFINE SPECIFICATIONS /

COMME ON DEFINI LES SPECIFICATIONS / WIE DIE EIGENSCHAFTEN BESTIMMT WERDEN

- **riferimento cantiere:** indicare un riferimento per ogni porta
 - **dimensione netta di passaggio:** L x H
 - **numero di ante:** 2 ante, 3 ante, 4 ante
 - **tipo di finitura pannello:** grezzo, trattamento di fondo, laccatura opaca RAL, uniformante sabbiato
 - **eventuali optional**
-
- **Reference on the yard:** please indicate a reference for each door
 - **Net dimension of the passage :** L x H
 - **number of door panels:** 2 panels, 3 panels, 4 panels
 - **Kind of finish of the door panel:** raw, primed, RAL matt lacquered, with a sandblasted effect
 - **possible optional**
-
- **référence du chantier :** indiquer une référence pour chaque porte
 - **Dimensions nets du passage :** L x H
 - **Quantité des panneaux:** 2 panneaux, 3 panneaux, 4 panneaux
 - **Typologie de finition du panneau:** brut, pré-peint, laqué matte RAL, avec un effet sablé
 - **accessoires possibles**
-
- **Bezug bei Baustelle:** für jede Türe einen Bezug nennen
 - **Durchgangsmassen :** L x H
 - **Mauertyp:** Gipskarton oder Mauerwand
 - **Oberfläche des Türblattes:** roh, grundiert, in RAL-Mattlack, mit Putz-Effekt
 - **mögliches Zubehör**

TELAIO SPINGERE CARTONGESSO
FRAME TO PUSH ON PLASTERBOARD WALL

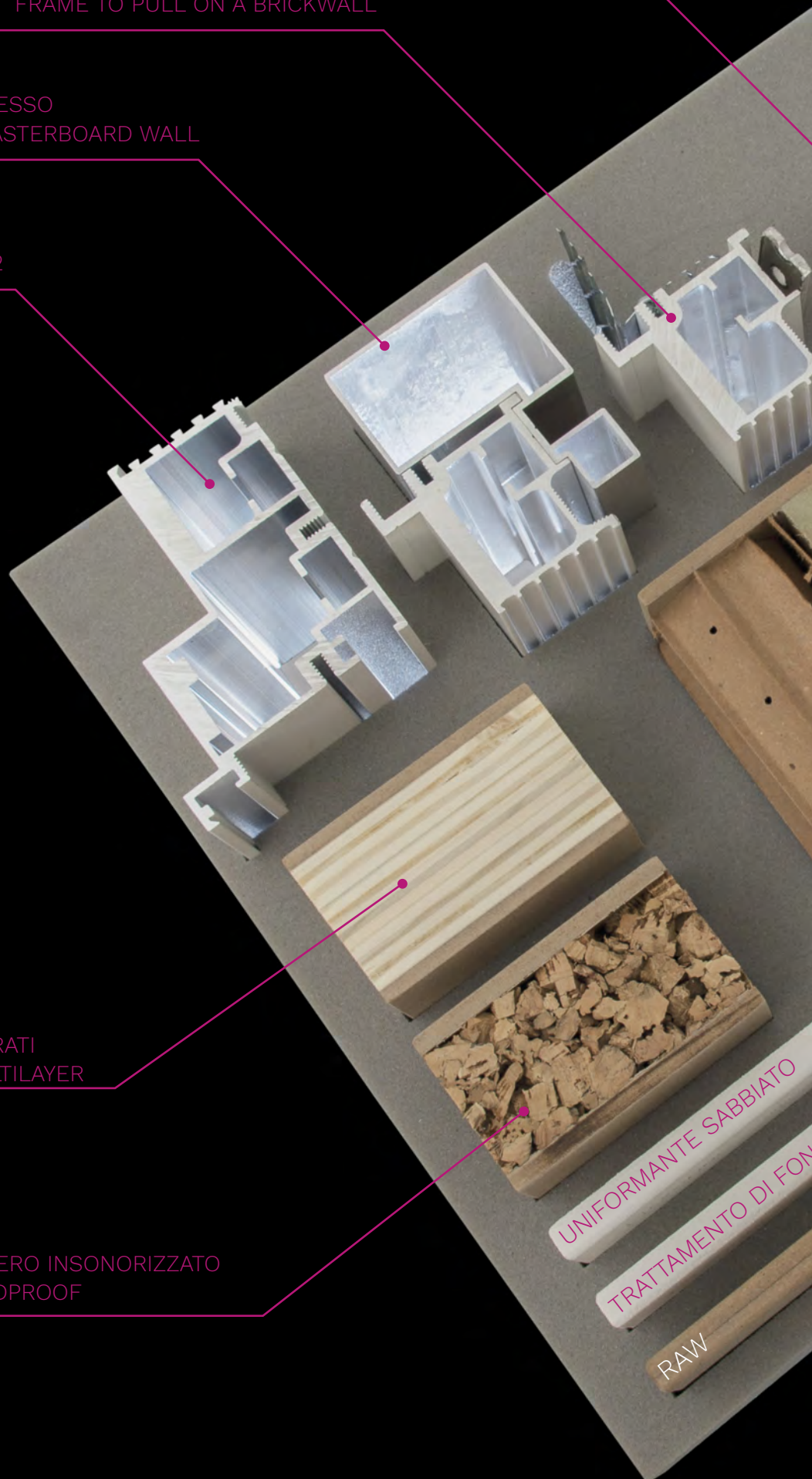
TELAIO TIRARE MURATURA
FRAME TO PULL ON A BRICKWALL

TELAIO TIRARE CARTONGESSO
FRAME TO PULL ON A PLASTERBOARD WALL

TELAIO PORTA 102
FRAME FOR DOOR 102

PANNELLO MULTISTRATI
DOOR PANEL IN MULTILAYER

PANNELLO IN SUGHERO INSONORIZZATO
DOOR PANEL SOUNDPROOF



TELAIO SPINGERE MURATURA
DOOR FRAME TO PUSH ON A BRICKWALL

PANNELLO TAMBURATO SPORTELLO
HONEYCOMB FLUSH SWING PANEL

PANNELLO TAMBURATO PORTA
HONEYCOMB FLUSH SWING DOOR PANEL

RAL 9001

RAL 9003

RAL 9010

RAL 1013

WHITE

RAL 9016

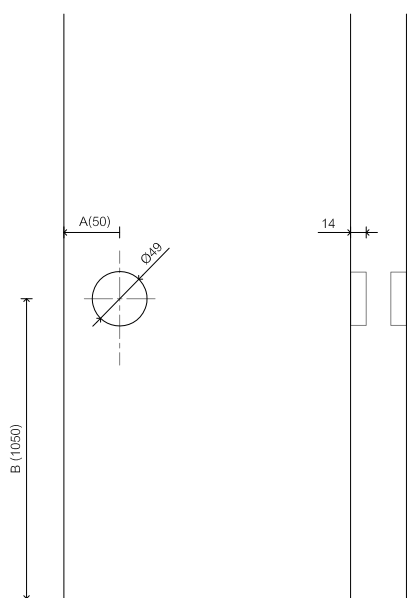
PANNELLO TAMBURATO 102
HONEYCOMB FLUSH SWING DOOR PANEL 102

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T009

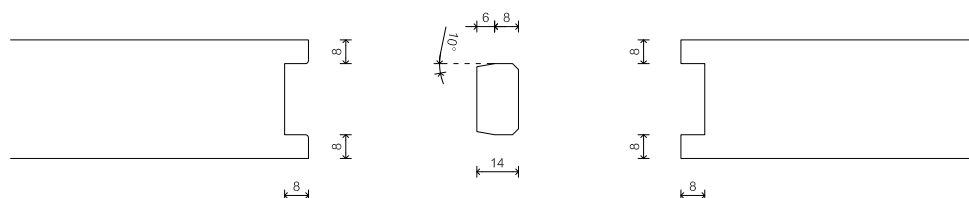
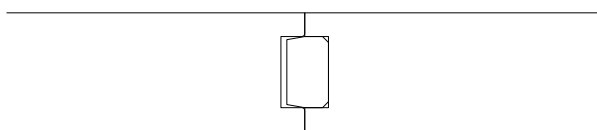
Predisposizione maniglia incasso tonda
Adjustment for built-in handle TONDA



A

B

Nodo centrale per doppia anta scorrevole contrapposta
Central part of a double sliding door where one panel is opposite to the other



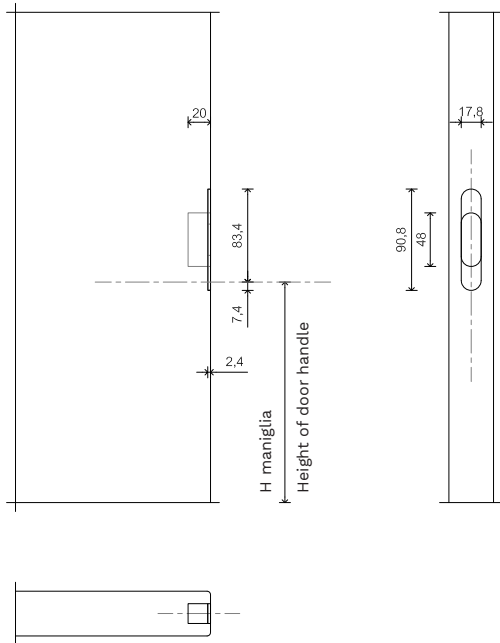
C

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

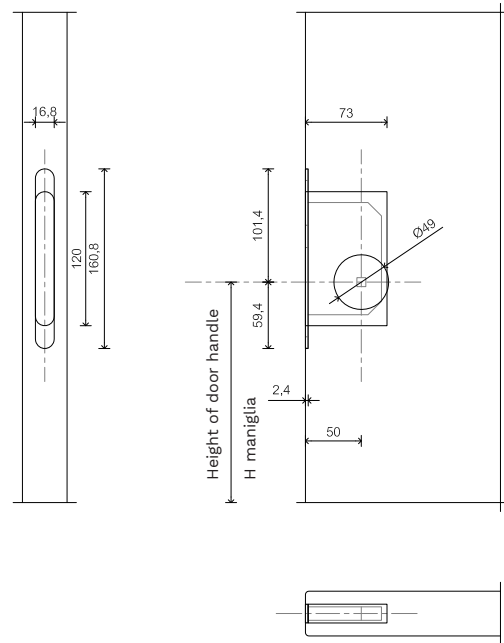
T010

Foro su pannello – Incontro – Serratura a gancio – BONAITI 061
Hole on the door panel - Plate for hook lock of BONAITI 061



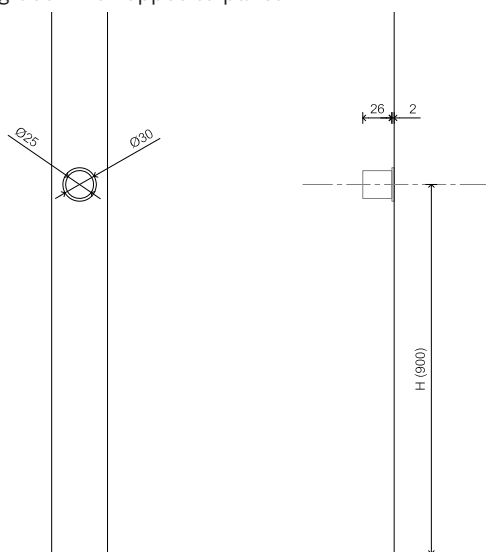
A

Foro su pannello – Serratura a gancio – BONAITI 061 – E50 – F16
Hole on the door panel - hook lock - BONAITI 061 – E50 – F16



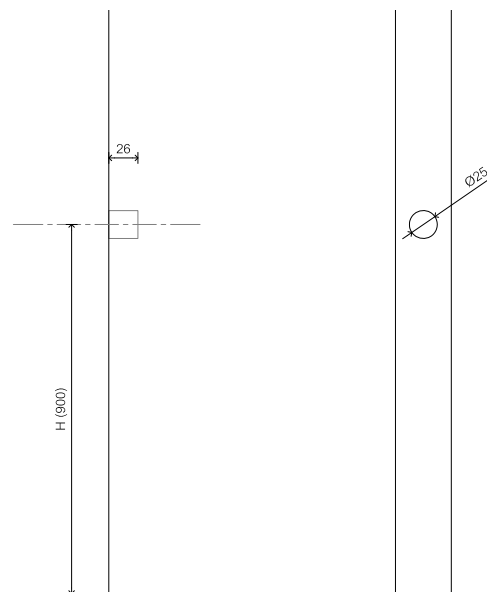
B

Predisposizione pozzetto di trascinamento per doppia anta scorrevole contrapposta
Adjustment for hole on the panelborder of a double swing door with opposite panel



C

Predisposizione pozzetto di trascinamento
Adjustment for hole on the panelborder

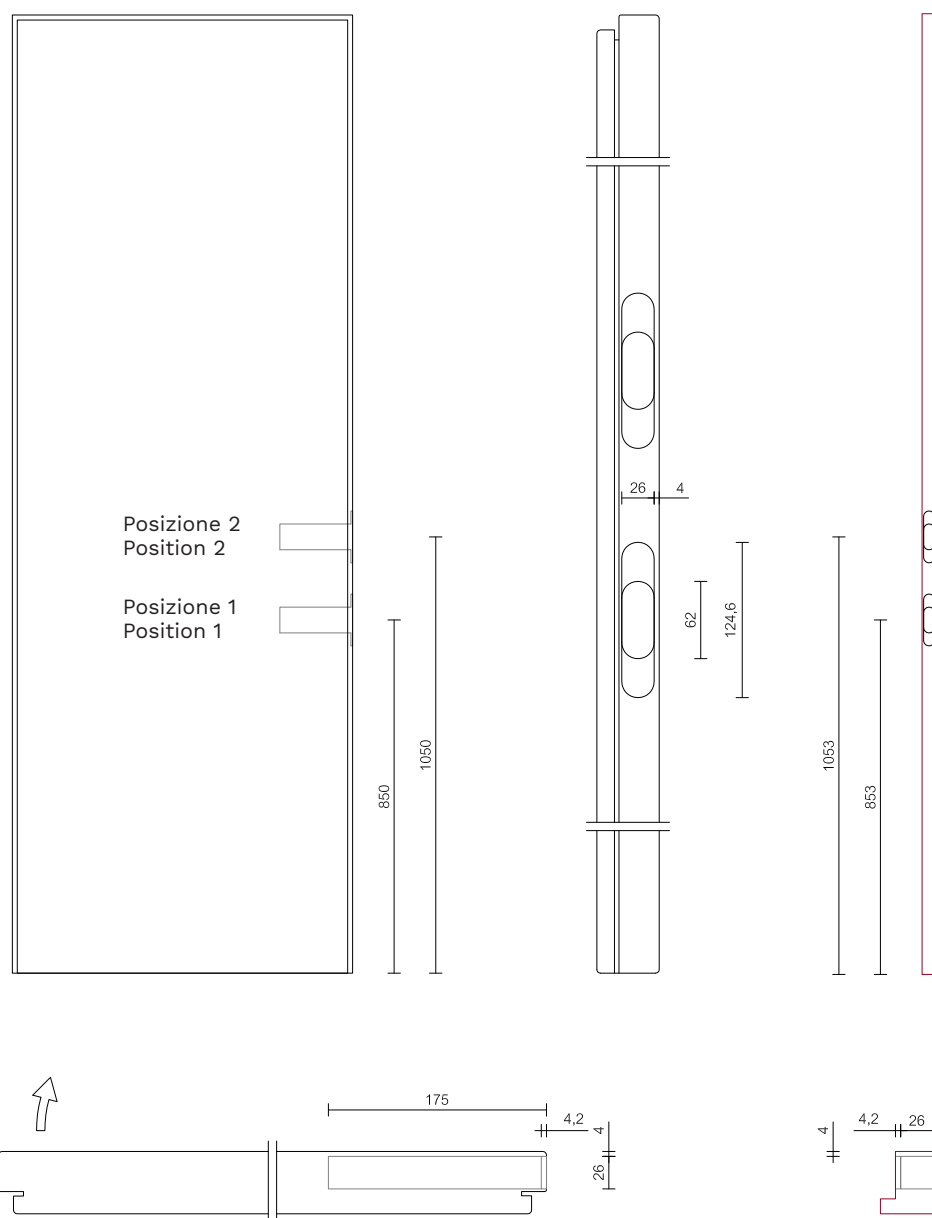


D

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

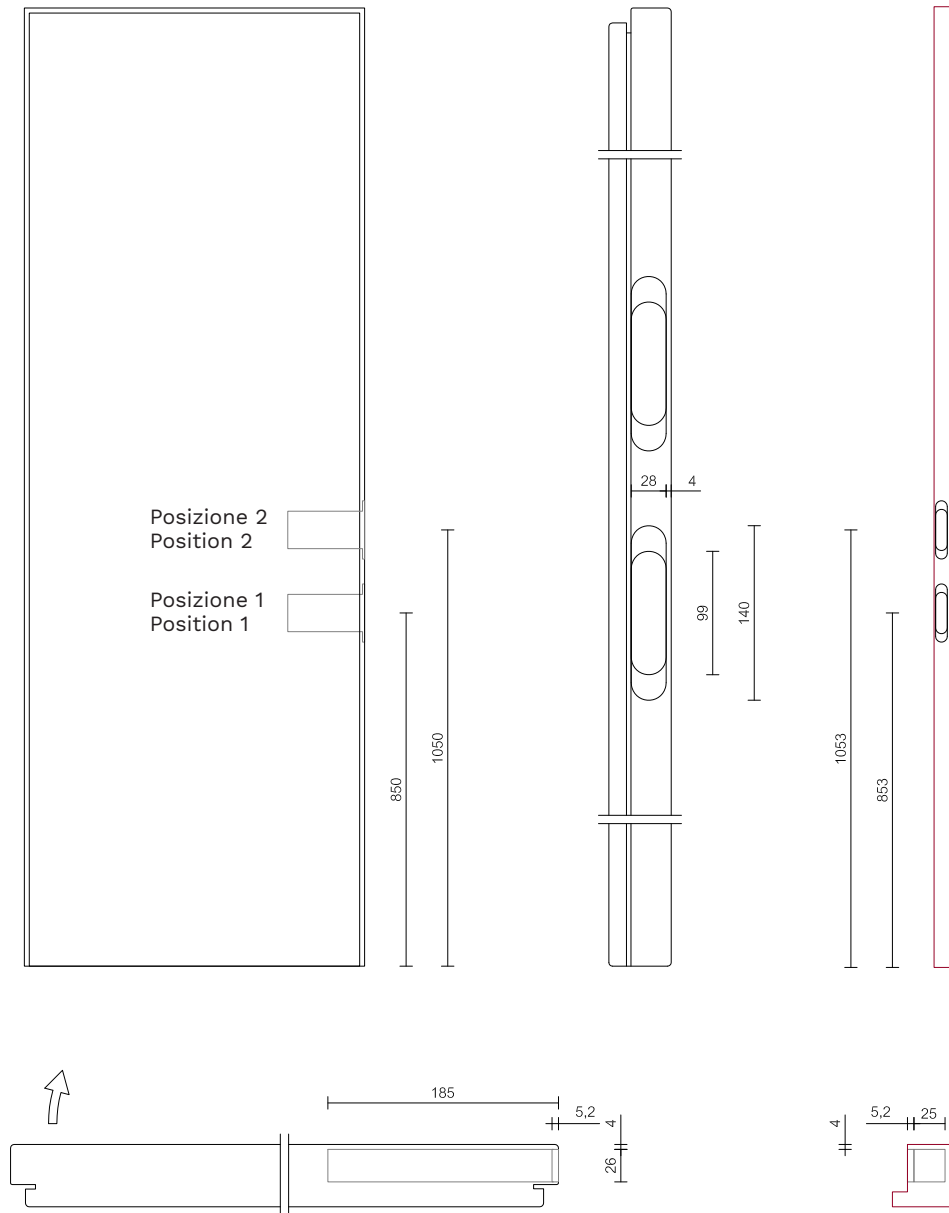
T032



DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T033



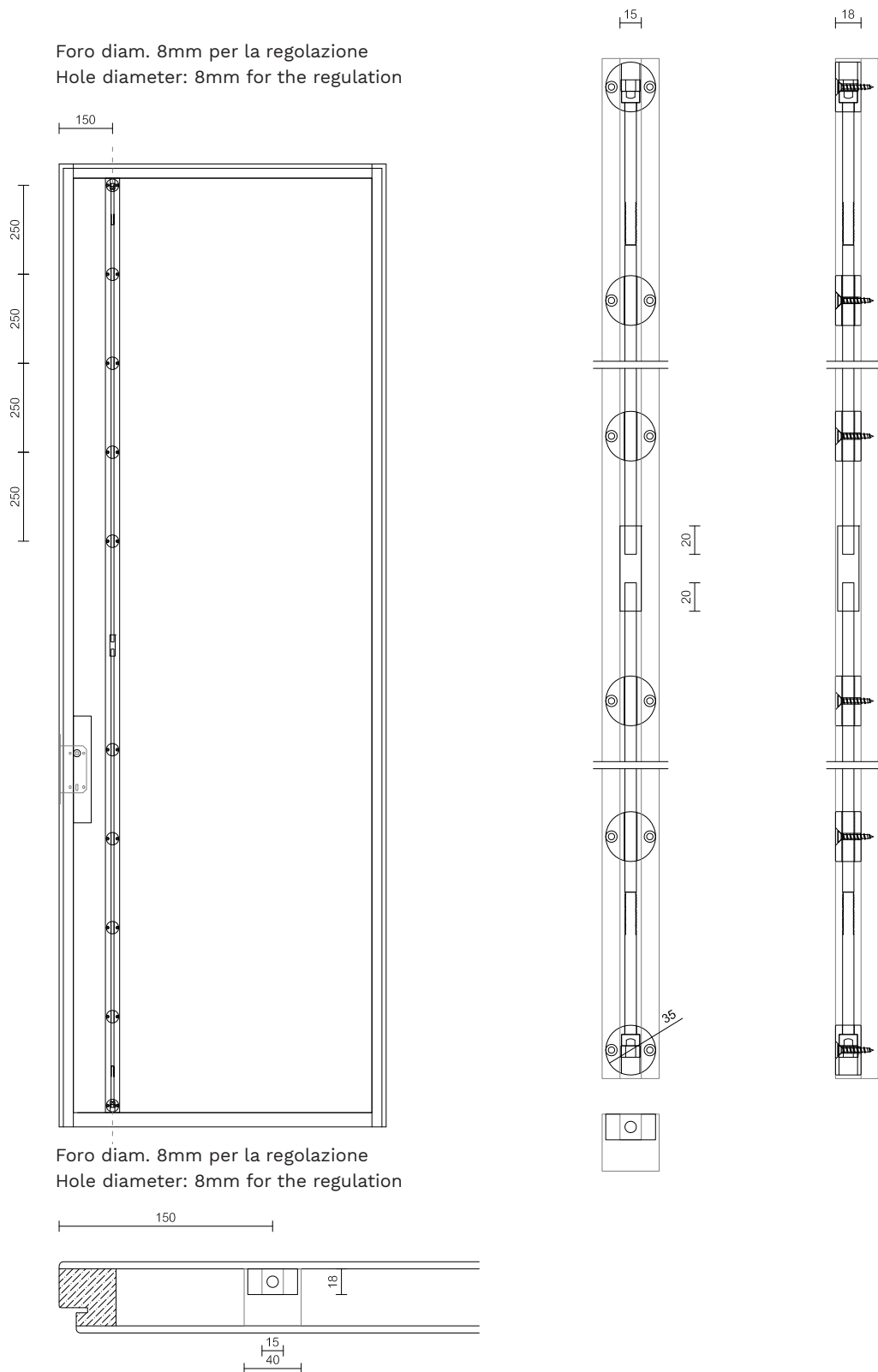
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

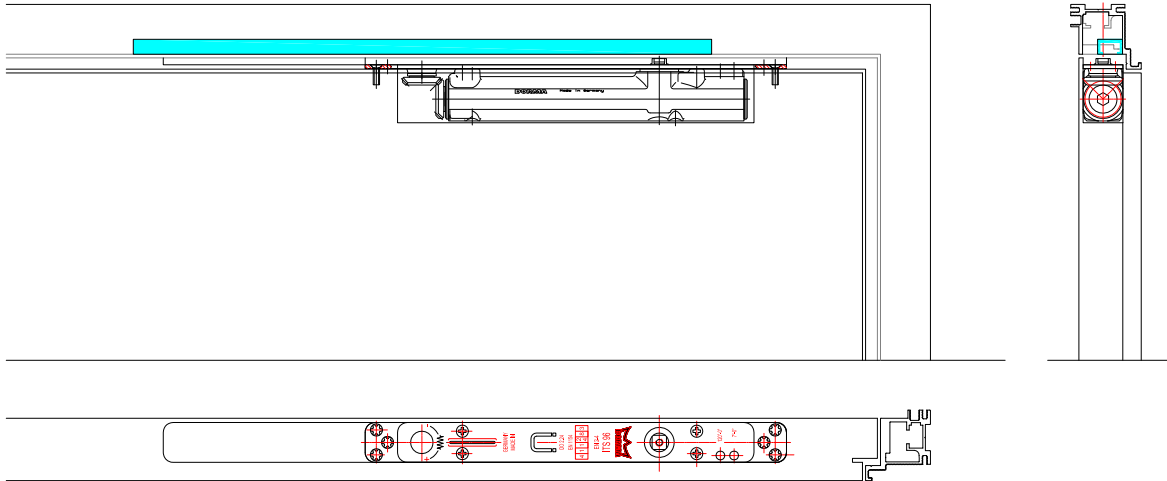
T034



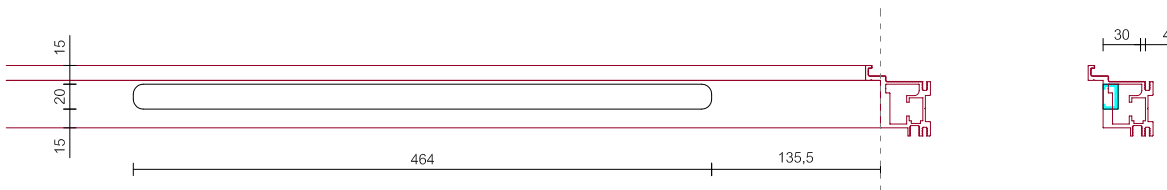
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

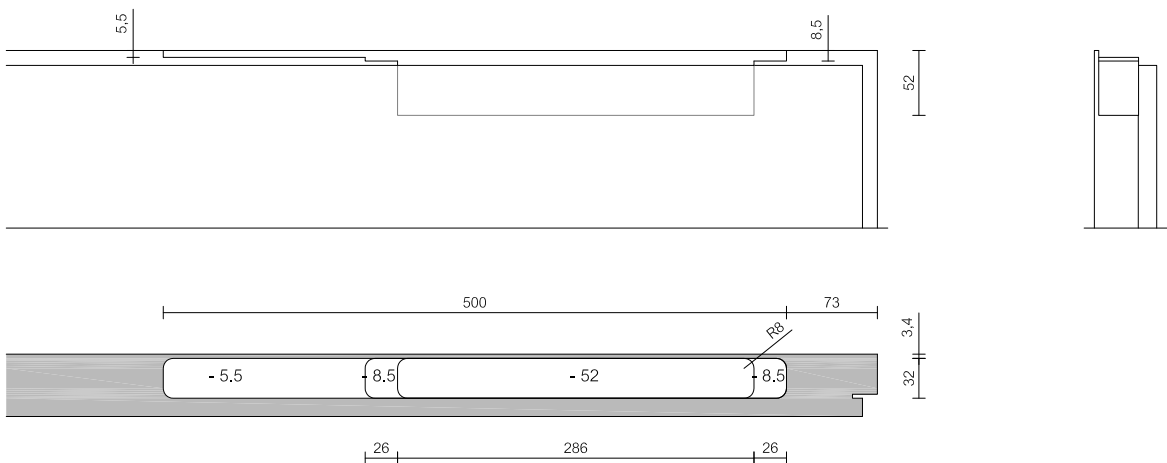
T036



Foro su traverso alluminio
Hole on the aluminium upper frame



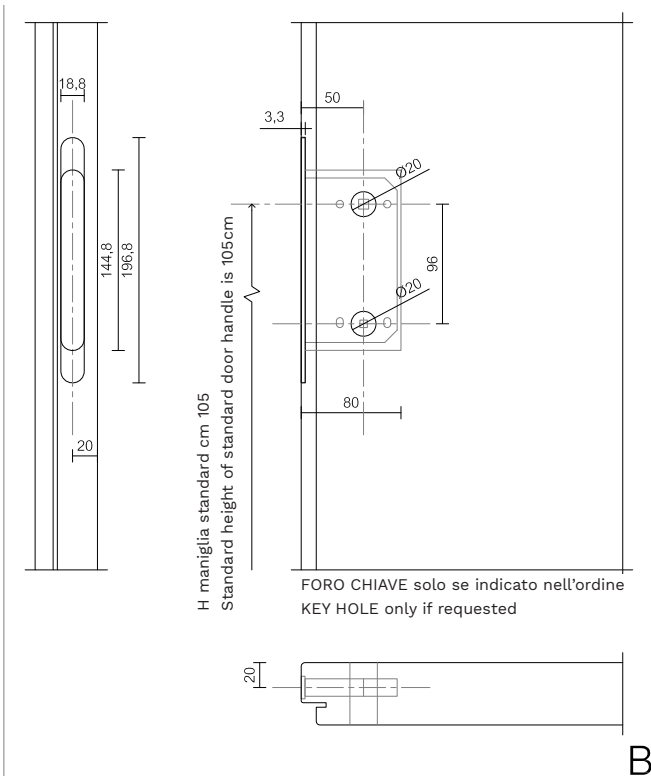
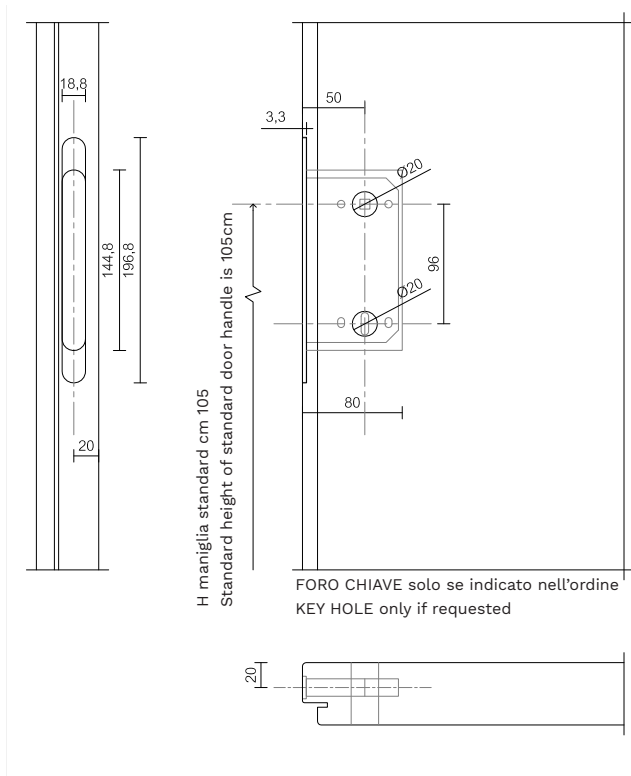
Foro pannello
Hole on the door panel



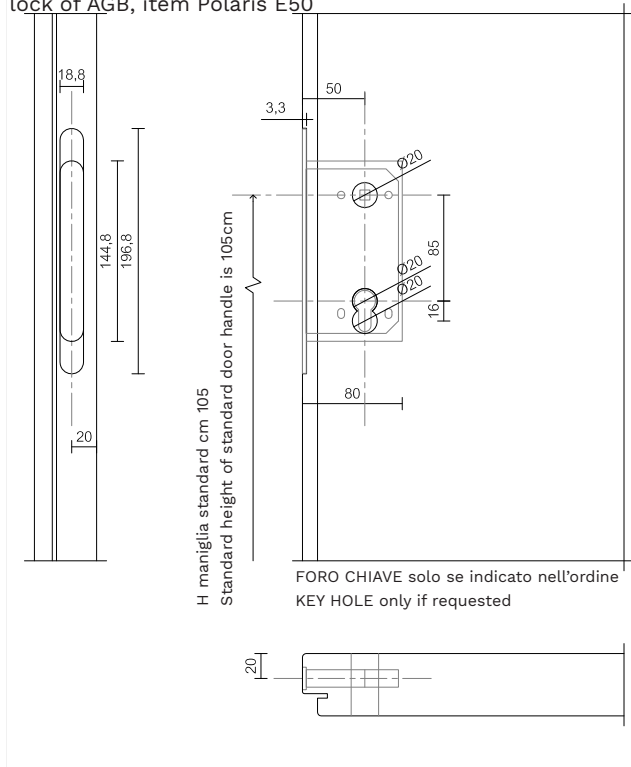
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
 DETAILS DE FABRICATION
 DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

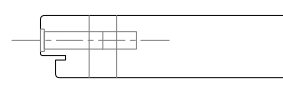
T047



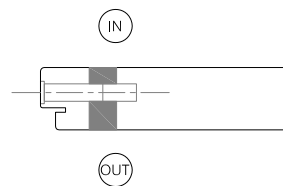
FORO SU PANNELLO – serratura standard – AGB SERRATURA
 MAGNETICA Yale Polaris E50
 HOLE ON THE DOOR PANEL – standard lock- magnetic yale
 lock of AGB, item Polaris E50



FORO CHIAVE – Foro chiave passante
 KEY HOLE- key hole on both sides of the door panel



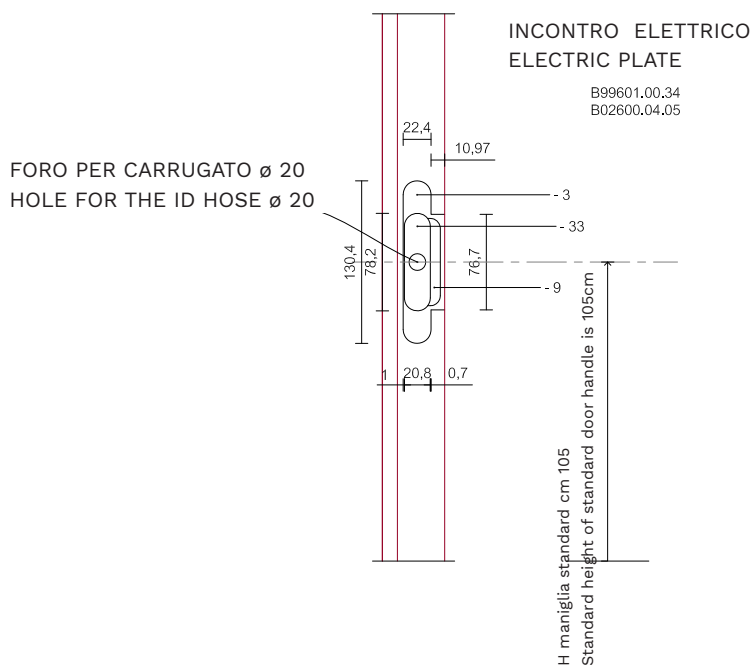
Foro chiave - solo un lato indicato nell'ordine
 Key hole on both sides of the door panel



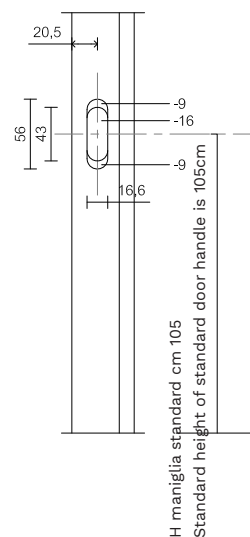
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T048

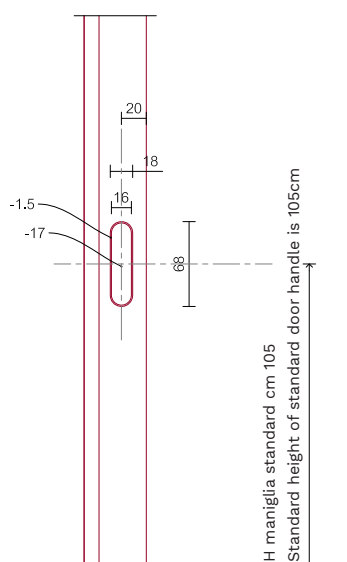


A



B

Foro su telaio – incontro magnetico AGB
Hole on door frame- magnetic lock plate AGB



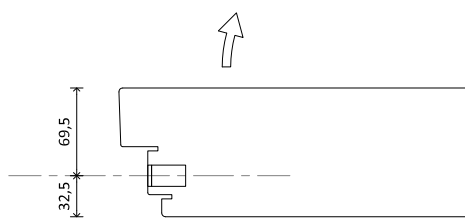
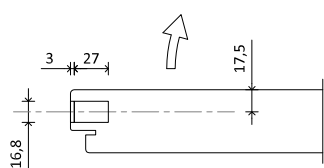
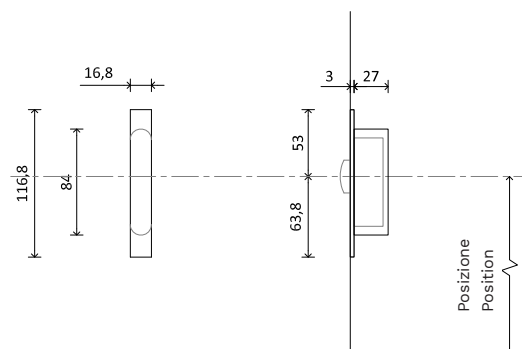
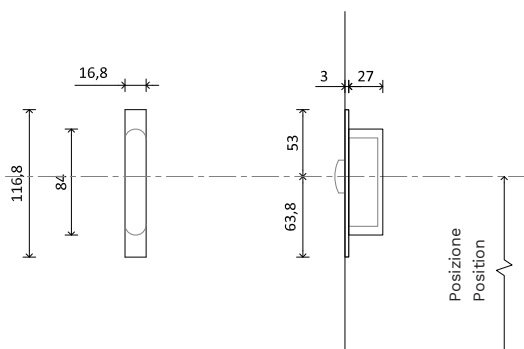
C

D

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
 DETAILS DE FABRICATION
 DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

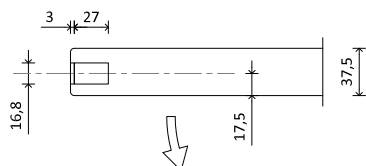
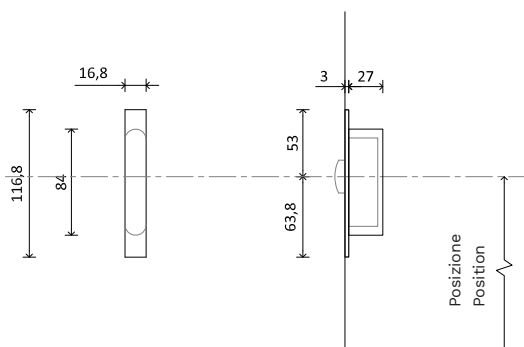
T049



A

B

FORO SU PANNELLO mm 37.5 - Serratura rullino CISA
 HOLE ON DOOR PANEL mm 37.5 - spool lock CISA

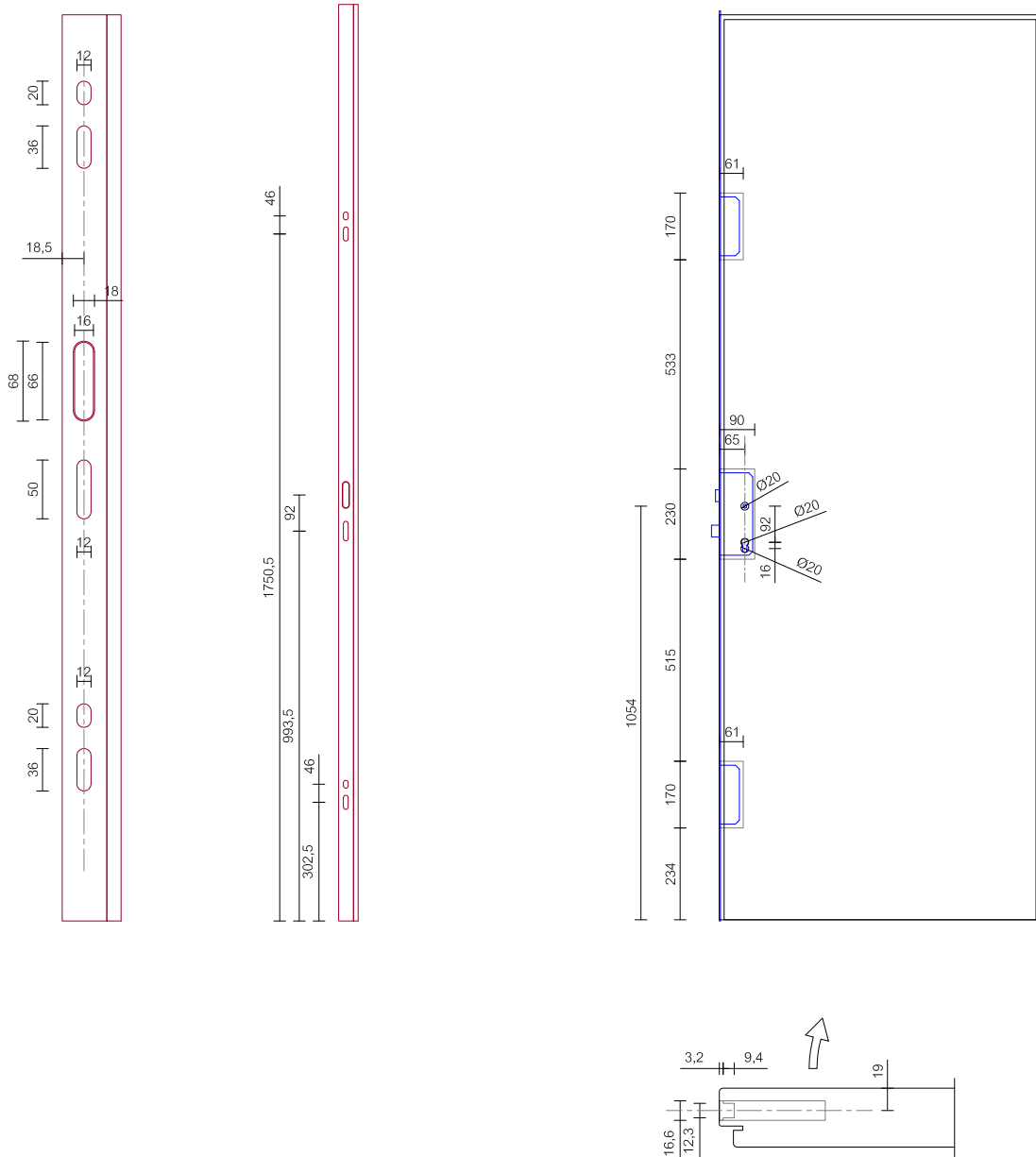


C

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

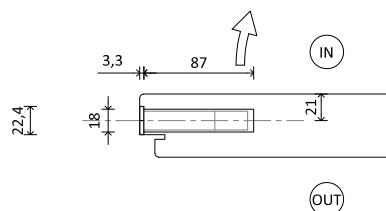
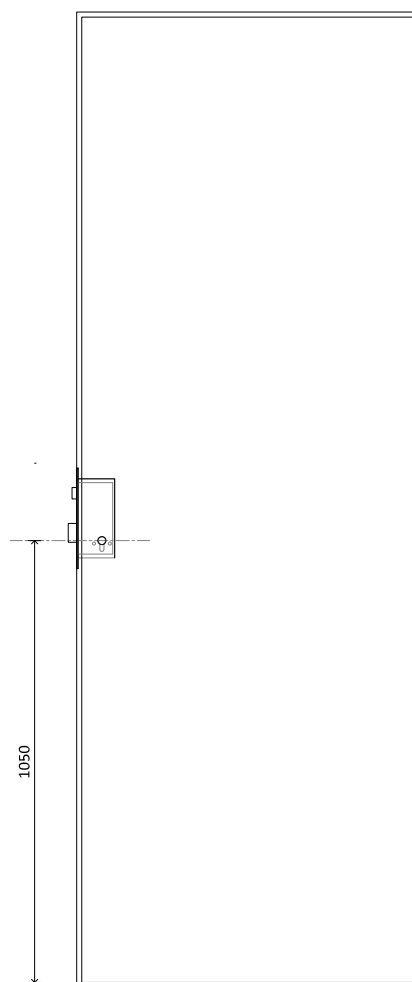
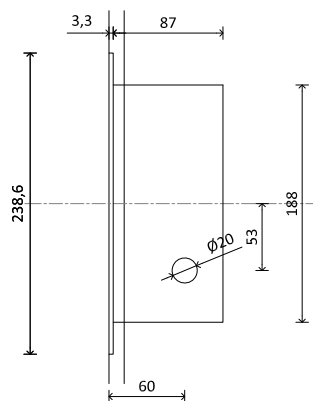
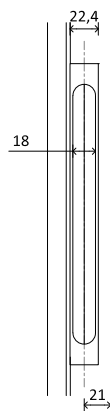
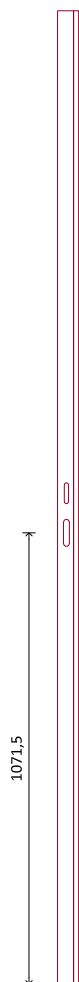
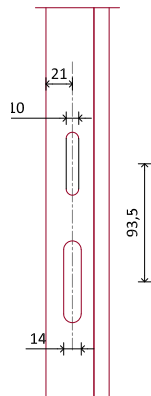
T050



DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

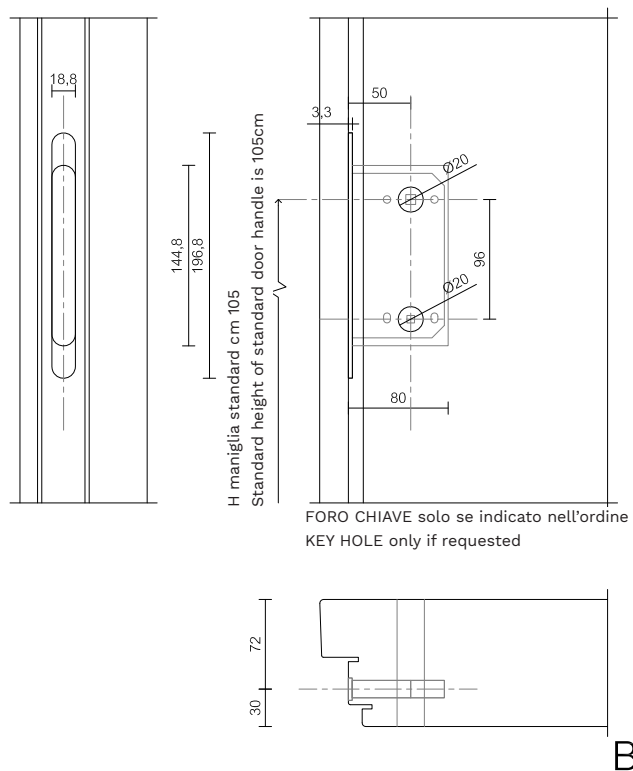
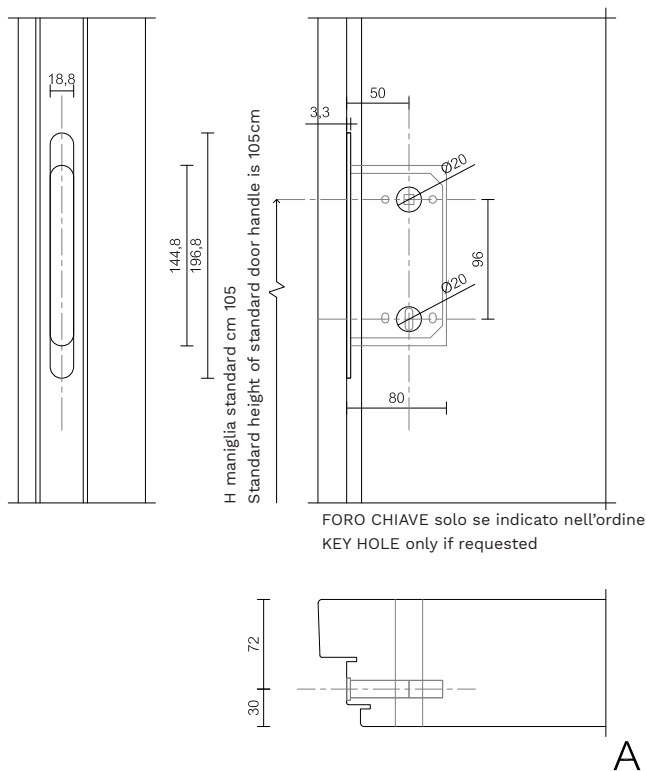
T053



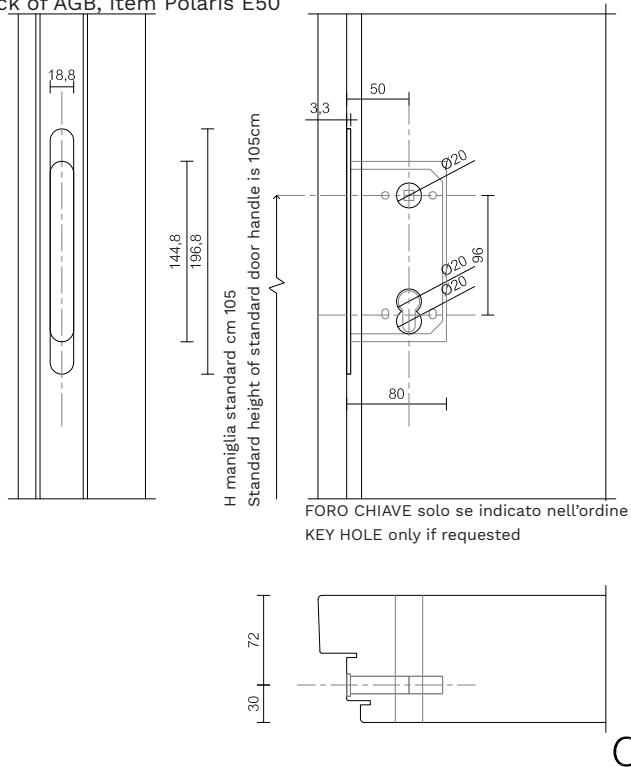
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

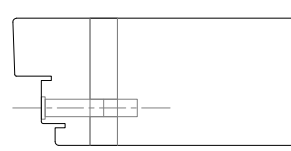
T057



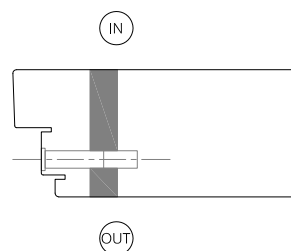
FORO SU PANNELLO – serratura standard – AGB SERRATURA
MAGNETICA Yale Polaris E50
HOLE ON THE DOOR PANEL – standard lock- magnetic yale
lock of AGB, item Polaris E50



FORO CHIAVE – Foro chiave passante
KEY HOLE- key hole on both sides of the door panel



Foro chiave - solo un lato indicato nell'ordine
Key hole on both sides of the door panel



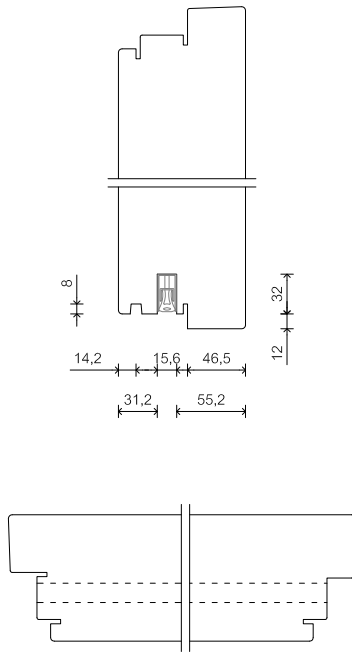
D

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
 DETAILS DE FABRICATION
 DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

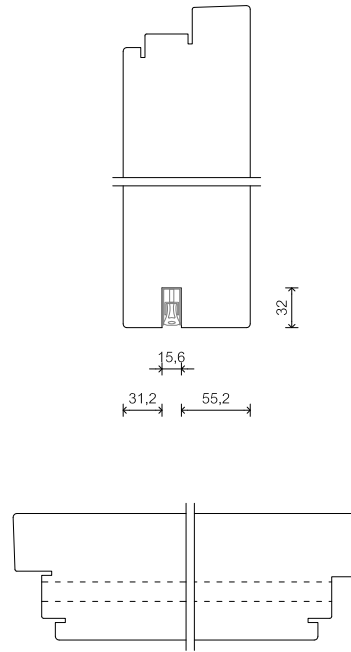
T058

FORO SU PANNELLO - Lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102 Battuta inferiore per soglia
 HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on doorpanel of door 102
 The Joke on the lower side for the threshold is 102mm



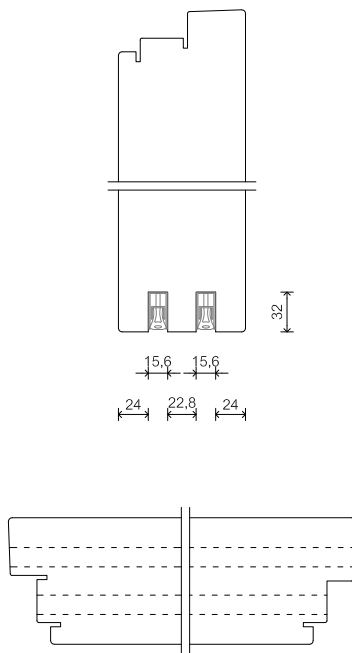
A

FORO SU PANNELLO . lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102
 HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on door-panel of door 102 102mm



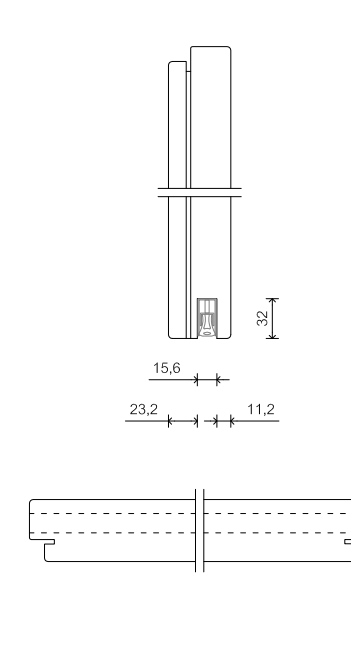
B

FORO SU PANNELLO - lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102
 HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on doorpanel of door 102 102mm



C

FORO SU PANNELLO . lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello standard mm 50
 HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on standard doorpanel 50mm

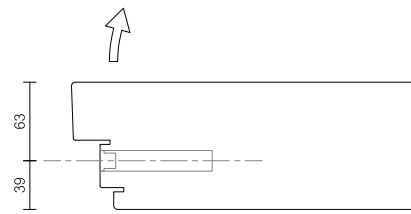
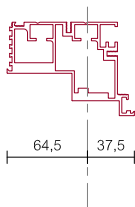
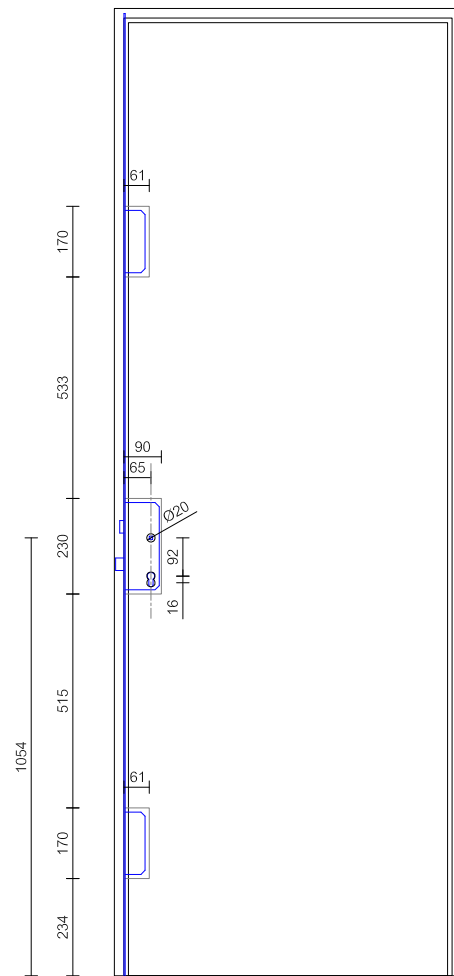
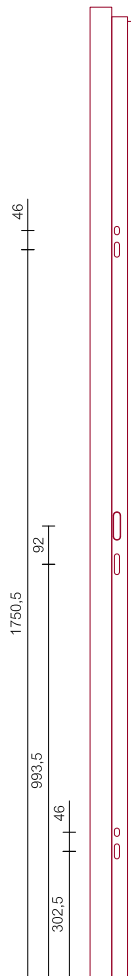
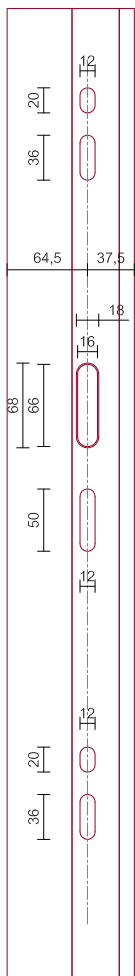


D

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T073

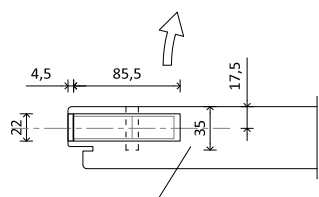
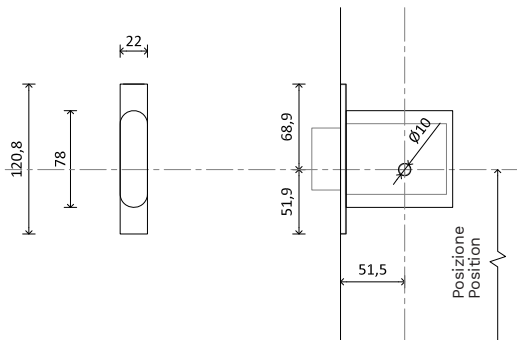


DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
 DETAILS DE FABRICATION
 DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T101

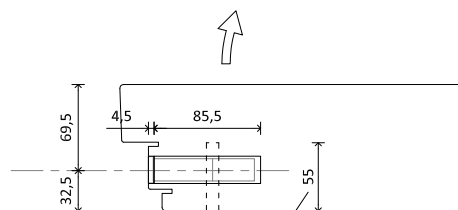
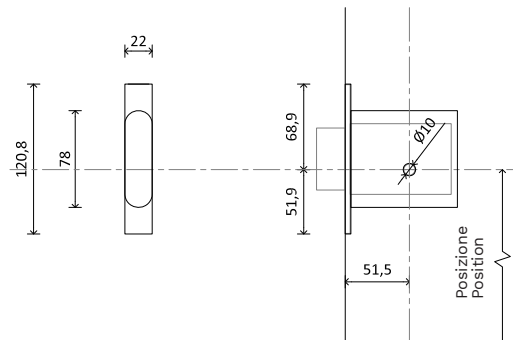
Foro su pannello mm 50 – serratura spillo E50
 Hole on door panel 50mm – spool lock E50



Prof. Foro chiave quando non passante / Depth of the keyhole, when only on one side

A

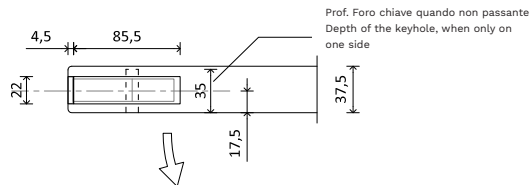
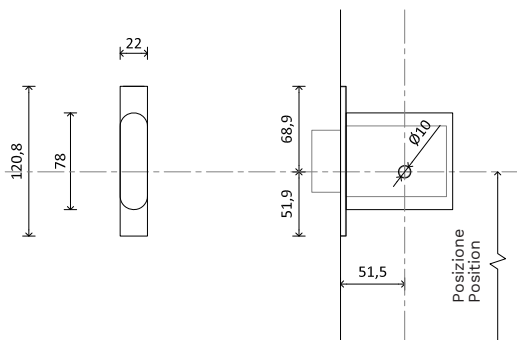
Foro su pannello mm 102- serratura a spillo E50 Hole on door panel 102mm – pin lock E50



Prof. Foro chiave quando non passante / Depth of the keyhole, when only on one side

B

FORO SU PANNELLO mm 37.5/35 – SERRATURA SPILLO E50
 HOLE ON DOOR PANEL mm 37.5/35-PIN LOCK E50



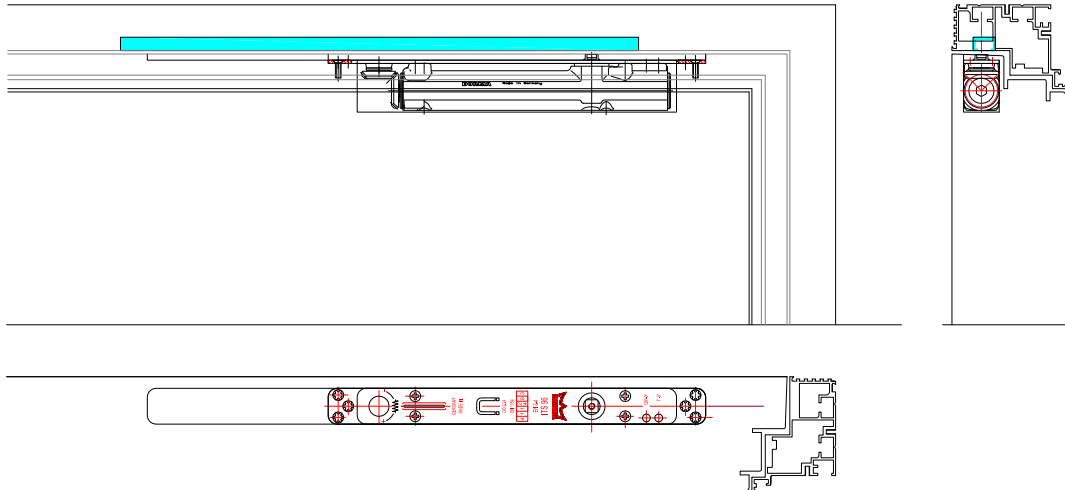
Prof. Foro chiave quando non passante
 Depth of the keyhole, when only on one side

C

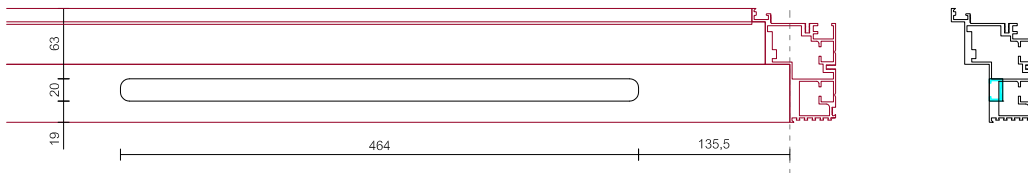
DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

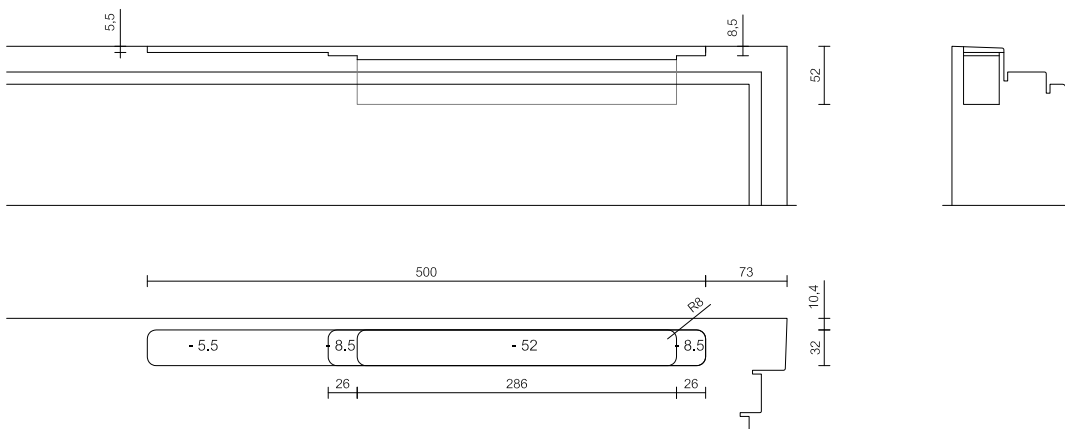
T104



Foro su traverso alluminio
Hole on aluminium frame



Foro pannello
Hole on the panel

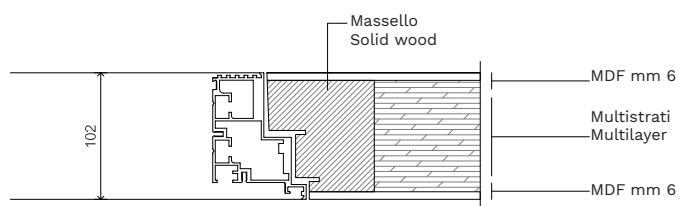


DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

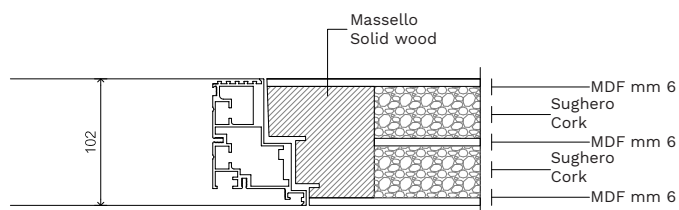
T148

PANNELLO 102 – multistrati pieno
DOOR PANEL 102- in full multilayer



A

PANNELLO 102- insonorizzato con sughero
DOOR PANEL 102- soundproof with cork



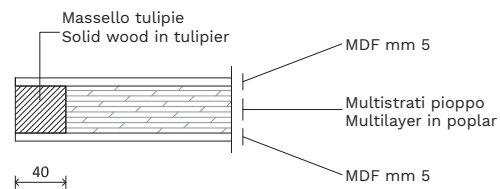
B

DETTAGLI DI LAVORAZIONE

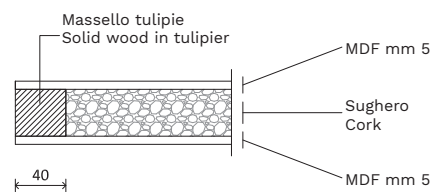
DETAILS OF PROCESSING
DETAILS DE FABRICATION
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T198

PANNELLO: stratigrafia
DOOR PANEL: stratigraphy



PANNELLO: stratigrafia
DOOR PANEL: stratigraphy



SOLUZIONI

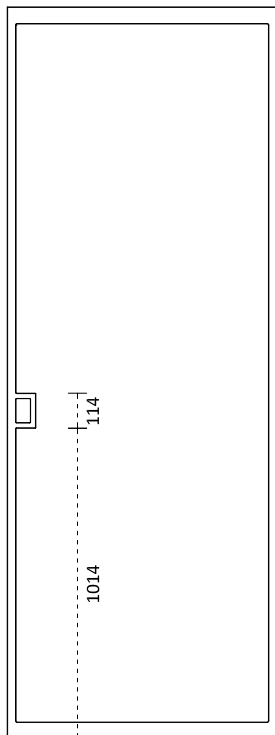
MANIGLIE PORTE SCORREVOLI A VETRO

SOLUTIONS HANDLES FOR SLIDING GLASS DOORS

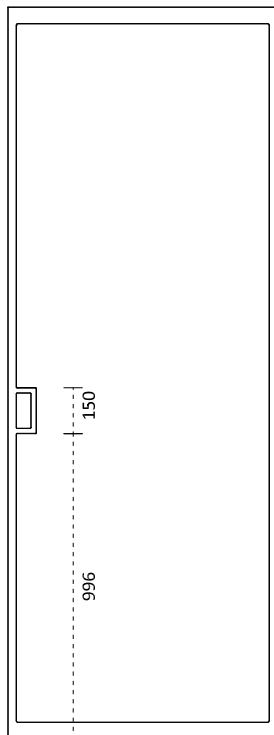
SOLUTIONS POIGNEES POUR PORTES COULISSANTES EN VERRE

LÖSUNGEN TÜRGRIFFE FÜR GLAS-SCHIEBETÜREN

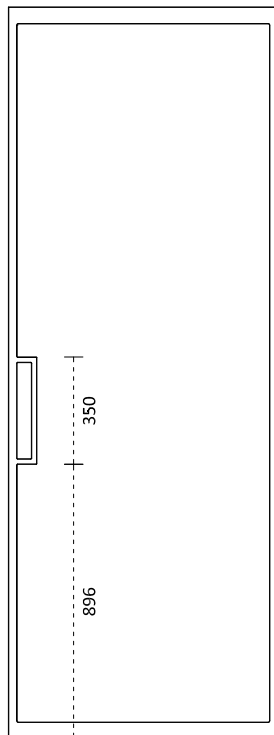
POSIZIONE A
POSITION A



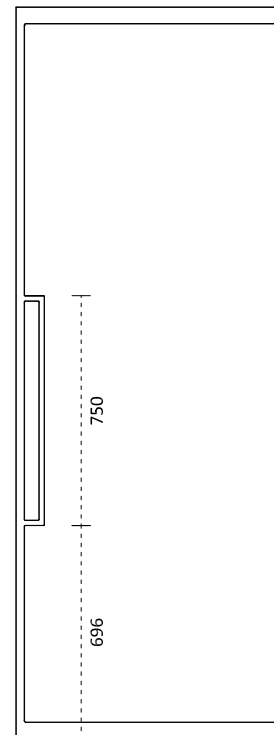
POSIZIONE B
POSITION B



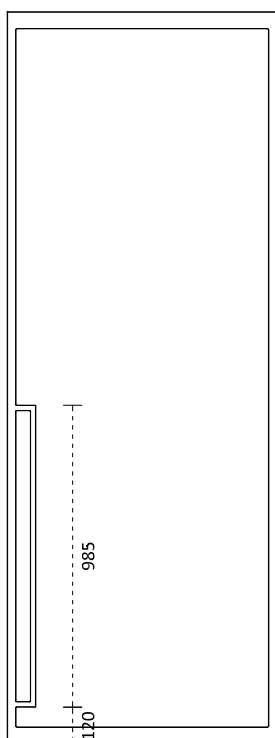
POSIZIONE C
POSITION C



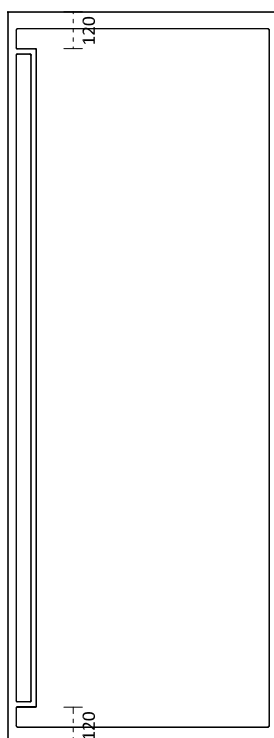
POSIZIONE D
POSITION D



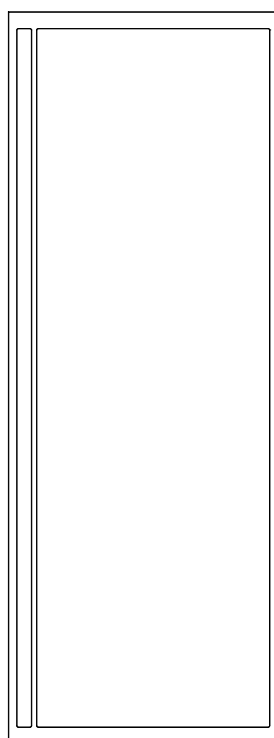
POSIZIONE E
POSITION E



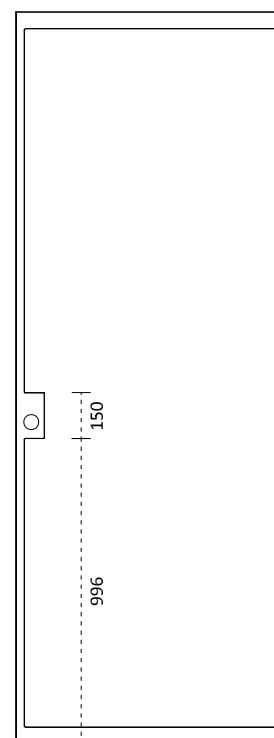
POSIZIONE F
POSITION F



POSIZIONE G
POSITION G

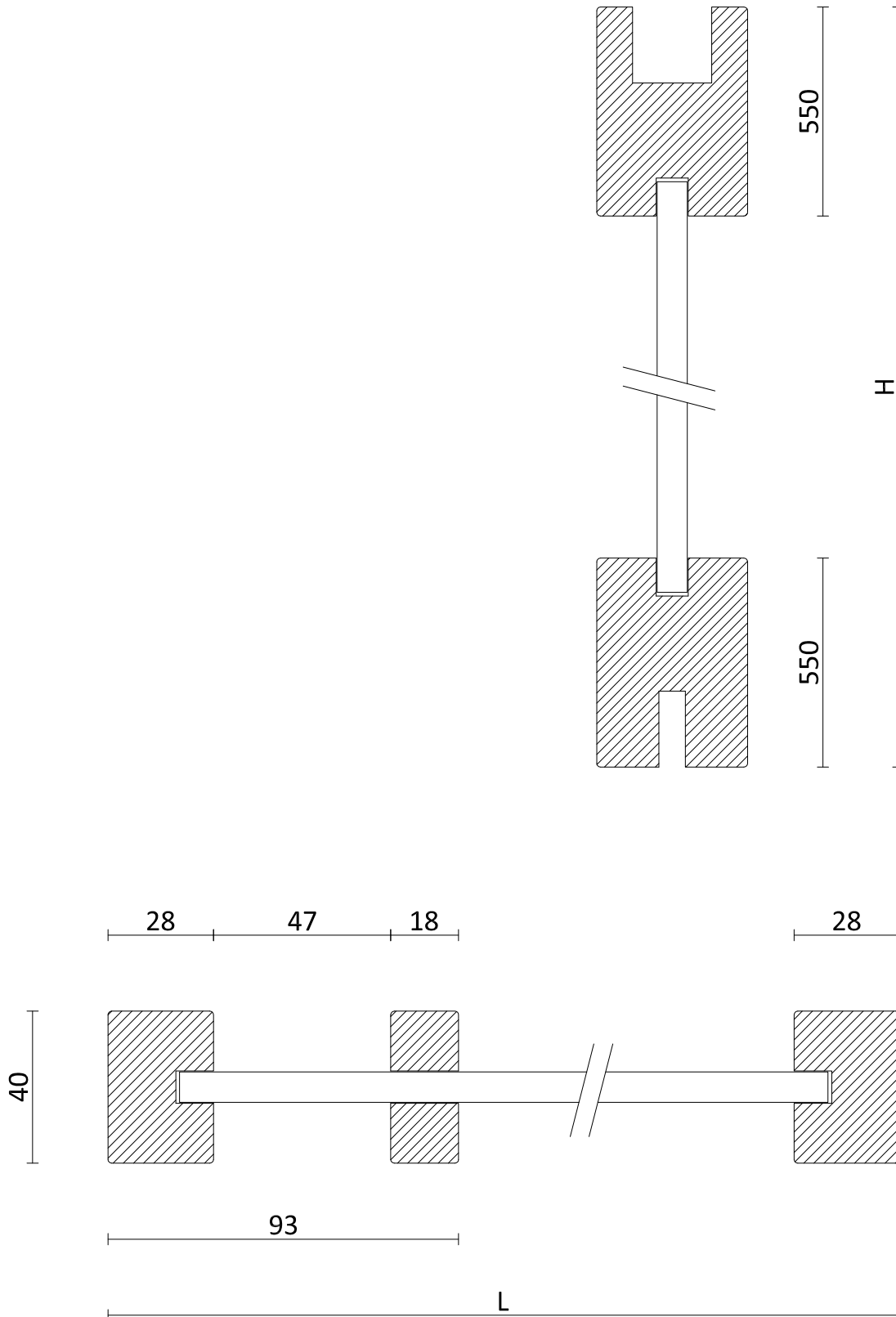


POSIZIONE H
POSITION H



DETTAGLI ANTA IN VETRO

DETAILS GLASS DOOR PANEL
DETAILS PANNEAU EN VERRE
DETAILS TÜRBLATT AUS GLAS



CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

ACCETTAZIONE ORDINI

Tutti gli ordini trasmessi si intendono accettati esclusivamente mediante l'invio al Committente della relativa conferma d'ordine da parte della Falegnameria Serrana; gli stessi vengono accettati alle condizioni generali di vendita in essere. La possibilità di effettuare aggiunte agli ordini già trasmessi è condizionata allo stato di evasione dell'ordine e deve essere di volta in volta verificata contattando il nostro Ufficio Commerciale. Qualsiasi modifica o risoluzione consensuale deve essere fatta per iscritto.

PREZZI

Il presente listino prezzi sostituisce integralmente ogni listino precedente; i prezzi riportati sono espressi in Euro, IVA esclusa e si intendono al pubblico.

MODIFICHE AI PRODOTTI E VALIDITA' DELLE INFORMAZIONI

La Falegnameria Serrana segue una politica di costante miglioramento del prodotto, pertanto disegni, dimensioni, finiture sono indicati riservandosi il diritto di modifica senza preavviso. I dati e le immagini riportati nel listino

prezzi ed in tutta la documentazione tecnica sono quindi da ritenersi validi salvo errori di stampa ed eventuali modifiche da parte della Falegnameria Serrana.

TERMINI DI CONSEGNA

La Falegnameria Serrana si impegna a consegnare la merce ordinata entro i tempi previsti dalla casa o alle date concordate con il Cliente. La data di consegna ha tuttavia valore indicativo, quindi nessuna garanzia, né alcun indennizzo sono dovuti per mancata o ritardata consegna nei suddetti termini.

TRASPORTO

La merce, anche se spedita franco destino, viaggia sempre per conto, rischio e pericolo del Committente. Ogni responsabilità della Falegnameria Serrana cessa al momento della consegna della merce al vettore. Sarà interesse del Committente verificare lo stato e la conformità della merce al momento del ritiro, avanzando eventuale reclamo secondo le modalità riportate nel punto seguente.



ORDER ACCEPTANCE

Orders will be deemed to be accepted by the company Falegnameria Serrana snc only by means of an order confirmation, on basis of the sales terms stated herein. No other terms and conditions shall be binding. Changes in the quantities or specifications of the requested goods will be evaluated by the seller according to the state of progress of manufacturing. The buyer has to inform in writing the Sales Department about variations of the order.

PRICE

This price list fully replaces any other previous price list. The prices are expressed in Euros and they are exclusive of costs of carriage, VAT and any other applicable sales tax or duty.

VALIDITY OF THE INFORMATION

The company Falegnameria Serrana snc relentlessly pursues continuous improvement, therefore drawings, dimensions and finishings are subject to alteration without prior notice. Drawings and information given are

deemed valid, until updating occurs. While the company strives to provide accurate product information, pricing or typographical errors may occur. We take reservations on eventual typing-/printing errors.

DELIVERY

The company Falegnameria Serrana snc will make a good effort to complete delivery of the goods as indicated by the company in writing, but the seller assumes no responsibility or liability and will grant no backcharge for loss or damage due to delay or inability to deliver.

SHIPMENT

All risks linked to shipment shall be borne to the buyer. Before accepting delivery, the purchaser must check the condition of the packaging and immediately notify the carrier and the company Falegnameria Serrana snc of any damage or any problem which has emerged during transport. Written claims for defects or damages shall be initiated following the procedure described in the next point.

CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

COMMANDE ET VALIDATION

Vous déclarez avoir pris connaissance et accepté les présentes Conditions générales de vente avant la validation de votre commande. La validation de votre commande vaut donc acceptation de ces Conditions générales de vente. Les commandes ne sont définitives que lorsqu'elles sont confirmées par Falegnameria Serrana. Toutes modifications doivent être notifiées par écrit au vendeur et à ses assujettis, au stade de fabrication.

PRIX

La liste des prix de ce catalogue remplace toutes les listes précédentes. Les prix de ce catalogue remplace toutes les listes précédentes. Les prix sont indiqués en euros, hors TVA. Il s'agit de prix de détail.

MODIFICATIONS AUX PRODUITS ET VALIDITÉ DE L'INFORMATION

Falegnameria Serrana poursuit une politique de constante amélioration du produit; par conséquent dessins, dimensions, finitions et prix sont indicatifs et on se réserve la faculté de modifications sans préavis. Les dates et les images de la liste des prix et sur toute la documentation

technique sont valables hors de faute dues à l'impression et hors de modifications faites par Falegnameria Serrana.

CONDITIONS DE LIVRAISON

Falegnameria Serrana s'engage à livrer la marchandise commandée dans le temps prévu ou dans le temps convenu avec le client. La date de livraison est indicative et le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou retards en cours de transport.

TRANSPORT

Le transport de la marchandise vers la destination de livraison s'effectue aux frais et risques de l'acheteur, même si elle est rendue franco destination. La responsabilité de Falegnameria Serrana cesse dès la prise en charge par le transporteur. Il incombe à l'acheteur de faire valoir ses droits envers les entreprises de transport lors de la réception de la marchandise. Vous devez notifier une réclamation, selon les indications suivantes.

ANNAHME DER BESTELLUNG

Die Bestellung ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung der Fa. Falegnameria Serrana snc, dass die Bestellung angenommen wurde, abgeschlossen. Die Annahme der Bestellung erfolgt ausschließlich unter Anerkennung der nachstehenden Bedingungen.

Änderungen an bereits bestätigten Bestellungen müssen mit unserer Verkaufs-Abteilung überprüft werden. Jede vereinbarte Änderung oder Auflösung muss schriftlich erfolgen. Die Akzeptierung o.g. Änderungen hängt von der Bearbeitungsphase der Bestellung ab.

PREIS

Diese Preisliste ersetzt alle vorher gültigen Preise. Alle Preise sind in EURO angegeben, ohne Mehrwerts-Steuer werden als Verkaufspreise zu betrachten. Sämtliche Nebenkosten gehen zu Lasten des Bestellers.

GÜLTIGKEIT DER INFORMATIONEN

Veränderungen an Zeichnungen, Maßen und Bearbeitungen können aus

Verbesserungsgründen entstehen, ohne den Kunden im Voraus davon zu informieren. Die angeführten Informationen sind stets unverbindlich und vorbehaltlich Irrtümer, Änderungen und Druckfehler zu verstehen (Wir behalten uns jederzeit Änderungen der darin enthaltenen Angaben ausdrücklich vor).

LIEFERUNG

Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Besteller angegebene Lieferadresse. Angegebene Liefertermine sind unverbindlich und gelten nur als annähernd vereinbart.

TRANSPORT

Der Transport der Ware erfolgt auf Kosten und Gefahr des Absenders. Für Transportschwierigkeiten jeder Art übernehmen wir keine Haftung. Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach Übergabe zu untersuchen, soweit dies nach ordnungsgemäßigem Geschäftsgang möglich ist.

CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RECLAMI DA CLIENTE

Non si accettano reclami sulla conformità del prodotto o smarrimento dello stesso, oltre 60gg dalla data di ricevimento merce.

GARANZIA E RESPONSABILITA' PER PRODOTTO DIFETTOSO

La Falegnameria Serrana garantisce il proprio prodotto come immune da vizi e difetti che lo rendono idoneo all'uso cui è destinato o ne diminuiscono in modo apprezzabile il valore; tale garanzia è subordinata alla corretta installazione, manutenzione ed all'uso appropriato dello stesso. Nel caso siano accertati nei tempi e secondo le modalità previsti* i vizi, difetti o il mal funzionamento di cui ai punti precedenti, la Falegnameria Serrana si impegna, a sua insindacabile scelta, alla eliminazione e/o correzione e/o sostituzione delle parti difettose solo se le stesse siano imputabili al produttore. Nel caso in cui il prodotto non possa essere riparato o sostituito, la Falegnameria Serrana sarà tenuta al risarcimento del danno per un importo non superiore al prezzo dell'articolo venduto. Se il Committente verifica che al momento dello scarico della merce l'imballo è stato danneggiato, può accettare la stessa con riserva di verifica solo previa documentazione fotografica dello stato dell'imballo quando è ancora nel mezzo del trasportatore, per documentare che il danneggiamento dell'imballo è dovuto al trasporto e non si è verificato successivamente presso i locali del ricevente. Se, invece, l'imballo risulta integro, tuttavia, una volta rimosso, il Committente appura che il prodotto presenta vizi o difetti, eventuali contestazioni da parte sua devono essere documentate con prove fotografiche. In ogni caso, eventuali reclami devono essere fatti pervenire presso la sede della Falegnameria Serrana per mezzo fax, e-mail o lettera raccomandata non oltre l'ottavo giorno dal ricevimento della merce da parte del Committente. Se entro tale data

non viene presentato alcun reclamo, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente. Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dalla Falegnameria Serrana.

PAGAMENTO

Qualora venga concordato un pagamento dilazionato, i termini di pagamento sono da ritenersi essenziali, pertanto il mancato o ritardato pagamento comporta la decadenza del beneficio del termine ai sensi dell'art. 1186 c.c. dando facoltà all'altra parte di poter agire per il recupero dell'intero credito. Nell'ipotesi di ritardato pagamento, verranno addebitati al Committente gli interessi di mora nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 3 punti. Interessi di mora decorreranno dalla data di ricevimento del debitore di diffida inviata con raccomandata A/R. In caso di insoluto o comunque nel caso in cui la posizione commerciale del committente sia variata, anche a seguito di protesti elevati a suo carico, la Falegnameria Serrana si ritiene autorizzata a sospendere l'esecuzione delle forniture in corso o ad annullare i contratti con facoltà di rivalsa dei danni subiti. Qualsiasi contestazione non darà il diritto al Committente di ritardare o rifiutare il pagamento.

* (La responsabilità del venditore opera per un periodo di 2 anni dal momento dell'acquisto, o meglio della avvenuta consegna. Il consumatore ha l'onere di comunicare al venditore l'esistenza del vizio o del difetto di conformità del bene entro 2 mesi dalla data della sua scoperta. La comunicazione non è necessaria solo se il venditore ha riconosciuto l'esistenza del difetto o l'ha nascosto. Di fatto, quindi, la garanzia opera per 26 mesi dalla data di acquisto.)



CLAIMS

The company Falegnameria Serrana snc does not accept claims about the conformity of the product or about the loss of it, over 60 days from the date of its receipt.

WARRANTY AND RESPONSIBILITY FOR DEFECTIVE PRODUCTS

The company Falegnameria Serrana snc guarantees its products against defective materials and or poor workmanship. This guarantee assumes correct use of the product by the purchaser and is therefore not applicable to eventual damage due to wrong installation, improper use or to negligence. In case that some defects or some malfunctions are detected,* , the company Falegnameria Serrana snc, at its irrevocable option, will repair or replace the defective goods by only when found and proved defective for vice of material or manufacturing. The company will do that within the time and the way defined and in case that these defects or malfunctions belong to the above mentioned situations. If the product can't be replaced or repaired the refund will be limited to the price of the good stated on the invoice. The buyer shall inspect the goods immediately upon delivery. In case of any defect or damage to the good's packaging the buyer has to accept the product with reserve of control, putting a written notice on the driver's documents detailing in full the nature of the damage and the number of goods affected. A photographic proof of the goods in the deliver's means of transport will be needed to testify that the damage occurred during shipment and not at the buyer's premises. If, on the contrary, the packaging looks undamaged but the content is faulty the

buyer can initiate a claim contacting in writing the company Falegnameria Serrana snc. Claims must be accompanied by photographic proofs and must be sent by mail, fax or by a registered letter by priority post. If the buyer shall fail to so notify the seller, within 8 days after the goods have been received, such goods shall conclusively be deemed to conform to the terms and conditions thereof. No goods shall be returned without a prior company's authorization.

PAYMENT

In case of delayed payment, the company reserves the right to charge interests at the Official Current Bank Rate (Prime Rate) increased by 3 points. Furthermore the company Falegnameria Serrana snc reserves the right to stop deliveries or cancel orders already accepted, when payments are not made within the fixed terms. All supplied goods are considered Falegnameria Serrana's Property until the whole amount due to Falegnameria Serrana snc, including any other relevant cost is paid off.

* (The seller's responsibility is valid until 2 years, starting from the purchase, i.e. from the delivery. The buyer's responsibility is to inform the seller in case that a vice or a defect of material or a defect in the conformity of the goods is detected. This must be done within 2 months starting from the detection of the defect. This responsibility of the buyer isn't valid, if he has recognized the existence of the defect or if he has hidden it. This means that in fact the guarantee is valid for 26 months starting from the date of the purchase)

CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RÉCLAMATIONS DU CLIENT

On n'accepte aucune réclamation sur la conformité du produit ou sur son perte, après plus de 60 jours dès la date de réception de la marchandise.

GARANTIE ET RESPONSABILITE' DU PRODUIT DEFECTUEU

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. La garantie du vendeur est limitée à la réparation, au remplacement ou à un remboursement en valeur des marchandises reconnues défectueuses par le vendeur, en tenant compte de l'usage qui en a été fait et ceci au libre choix du vendeur. Le remboursement s'effectuera exclusivement pour un montant identique à celui des colis sont endommagés ou déjà ouvert émettre immédiatement des réserves écrites précises sur le bulletin de livraison du transporteur avec la photo des boîtes dans le camion du transporteur, comme preuve que la marchandise a été endommagée pendant son transport et pas après, chez le récepteur. En cas où l'emballage est intact mais après enlevé l'acheteur s'assure que le produit a des défauts ou des vices, il doit documenter ça avec des preuves photographiques. L'avis éventuel des défauts de la marchandise doit être adressé par écrit avec

une photo de la marchandise au vendeur dans un délai préemptoire de 8 jours dès la réception de la marchandise, faute de quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Tout retour de marchandise nécessite l'accord préalable de Falegnameria Serrana.

PAIEMENT

Les ventes de produits sont payables dans le délai. Toute facture impayée à son échéance porte de plein droit et sans mise en demeure des intérêts moratoires au taux depuis sa date d' échéance plus 3 points . Tout défaut de paiement confère au vendeur le droit de résilier les commandes en cours. Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées et désignées ci après jusqu'au paiement intégral de leur prix. Le présent contrat est soumis à la loi italienne. En cas de litige les tribunaux de Ancona seront compétents.

* (La responsabilité du vendeur est valable pour 2 ans dès l'achat ou mieux dit dès la livraison au client. Le consommateur ha le fardeau de communiquer au vendeur l'existence de défauts et de vices de la marchandise dans 2 mois dès sa découverte. Cette communication ne se rend pas nécessaire dans le seul cas où le vendeur a reconnu l'existence du défaut ou l'a caché. Donc, en effet, la garantie est valable pour 26 mois dès la date de l'achat).

KUNDENBEANSTANDUNGEN

Die Firma Falegnameria Serrana snc akzeptiert keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes oder betreffs deren Verlust (auch zum Teil) , über 60 Tage nach Empfang der Ware.

GEWÄHRLEISTUNG

Für alle gelieferten Teile wird Gewährleistung in der Form übernommen, dass gelieferte Waren zum Zeitpunkt der Absendung frei von Material- und Herstellungsmängeln sind, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware erheblich mindern. Für Mängel oder Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder nachlässige Behandlung entstehen, wird keine Gewähr geleistet. Bei begründeter rechtzeitiger Rüge und nur wenn Materials- oder Herstellungsmängel nachgewiesen werden können ist die Firma unter Ausschluss aller anderen Ansprüche des Käufers zur Behebung des Mangels, zur Ersatz- oder Nachlieferung, nach ihrer Wahl verpflichtet. Soweit die Firma aufgrund grob fahrlässigen Verhaltens unserer Organe zum Schadensersatz verpflichtet sind, beschränkt sich der Anspruch auf Schadensersatz in Höhe des vereinbarten Verkaufspreis. Es werden keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes akzeptiert, nach 60 Tage ab Empfang der Ware. Falls der Auftraggeber bei Empfang der Ware einen Schaden an der Verpackung entdeckt, kann er die Ware mit Reserve deren Kontrolle annehmen, aber nur wenn der Zustand der Verpackungen durch Photos bewiesen wird und sich die Ware noch auf dem Transportmittel befindet. Damit wird bestätigt, dass der Schaden durch den Transport verursacht wurde und nicht nachher, durch dem Empfänger selbst. Falls die Verpackung auf keine Schäden hinweist, aber nach der Auspackung der empfangenen Ware der Auftraggeber feststellt, dass die Ware auf Laster und Mängel hinweist, müssen eventuelle Beanstandungen durch Photos bewiesen werden. Auf jeden Fall müssen die Beanstandungen schriftlich an die Firma Falegnameria Serrana snc per Fax, per E-Mail oder per versicherter

Brief zukommen, innert 8 Tage nach Empfang der Ware seitens des Auftraggebers. Falls innerhalb o.g. Frist keine Beanstandungen zukommen, wird die Ware als akzeptiert betrachtet. Eventuelle Rücknahmen der Ware müssen seitens der Firma Falegnameria Serrana snc schriftlich autorisiert werden. Die Zahlungstermine sind einzuhalten. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an Zinsen von 3 Punkten über dem jeweiligen Diskontsatz der Banca Italiana zu entrichten. Ist der Besteller mit einer Zahlung aus irgendeinem Grund im Rückstand, oder muss der Lieferant aufgrund eines nach Vertragsabschluss eingetretenen Umstandes ernstlich befürchten, die Zahlungen des Bestellers nicht vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist der Lieferant ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte befugt, versandbereite Lieferungen zurückzubehalten, dies, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind. Falls der Lieferant keine genügenden Sicherheiten erhält, ist er berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäss Vertrag vollständig erhalten hat.

GERICHTSSTAND

Gerichtsstand ist Ancona. Auf die Vertragsbeziehung ist ausschließliche das italienische Recht anzuwenden.

* Die Verantwortlichkeit des Verkäufers gilt 2 Jahre, ab Einkauf der Ware, d.h. ab deren Anlieferung. Der Verbraucher hat die Pflicht, dem Verkäufer die Laster und die Mängel an der Konformität bekannt zu geben, innert 2 Monate ab deren Feststellung. Die Bekanntgabe ist nur dann nicht notwendig, wenn der Verkäufer den Mangel anerkannt hat, oder es versteckt hat. In der Tat ist die Gewährleistung 26 Monate ab Einkaufsdatum gültig.

SCHEDA CLIENTE

CUSTOMER SHEET
FICHE CLIENT
KUNDEN- DATENBLATT

DATA _____
Date

RAGIONE SOCIALE _____
Business name

AMMINISTRATORE/LEGALE RAPPRESENTANTE _____
Aministrator /Legal representative

CATEGORIA MERCEOLOGICA _____
Product category

SEDE _____ C.A.P. _____
Postal code of the headquarters postal code

CITTÀ _____ PROV _____
Town

TEL _____ CEL _____ FAX _____
Phone number Mobile Fax

SITO WEB _____
Web-site

COD. FISCALE _____ P. IVA _____
Tax code

RESPONSABILE _____ TEL. _____ E-MAIL _____
Responsible Phone number E-mail

E-MAIL [comunicazioni commerciali] _____
E-mail [for commercial communications]

E-MAIL [amministrazione] _____
E-mail [administration department]

E-MAIL [gestione ordini] _____
E-mail [purchase department]

E-MAIL [PEC] _____
E-mail [certified]

LUOGO DI CONSEGNA _____
Delivery address

PRESSO _____
At

LOCALITÀ _____ C.A.P. _____
Postal code

CITTÀ _____ PROV _____
Town

TEL _____ FAX _____
Phone number Fax

SEGNALAZIONI UTILI ALLO SCARICO _____
Information useful for the delivery

*Con riferimento alla legge N°675/96 comunichiamo che i suoi dati verranno utilizzati esclusivamente da noi per l'invio di comunicazioni commerciali. Qualora lo ritenga, potrà chiedere la cancellazione dei suoi dati in nostro possesso o l'interruzione dell'invio di ulteriori comunicazioni.

*With reference to the law which regulates the privacy, we inform you that your data will be used by us for commercial communications only. If you want, you can ask us to cancel the data that we hold or you can ask us to stop the communications.



EVOLINE³

— FALEGNAMERIA SERRANA —

